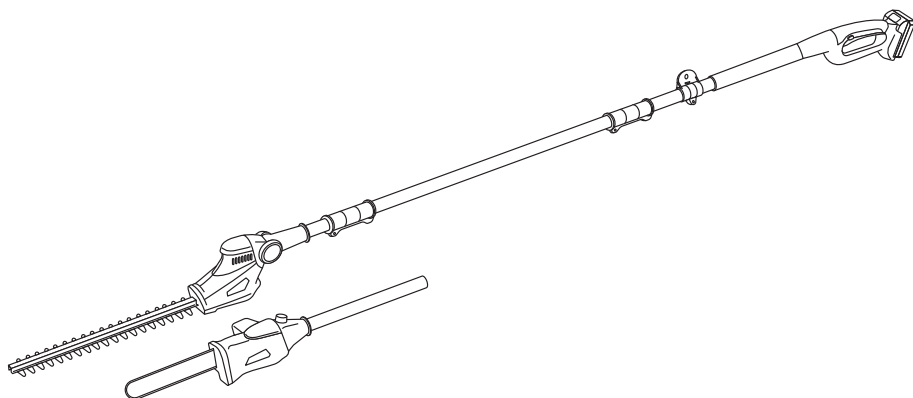


PO2IN1BAT20



CE



alicesgarden.fr - alicesgarden.be - alicesgarden.es - alicesgarden.nl
alicesgarden.co.uk - alicesgarden.pt - alicesgarden.it - alicesgarden.com.au

FRANÇAIS

Contenu	4
Consignes de sécurité	5
Symboles	10
Assemblage	12
Élagueuse	13
Taille-haies	20
Installation de la batterie	22
Utilisation de l'élagueuse	23
Utilisation du taille-haie	26
Utilisation de votre batterie	29
Entretien	32
Dépannage	38
Conformité	39
Caractéristiques techniques	40
Garantie	42

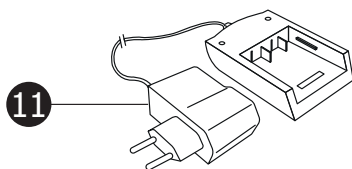
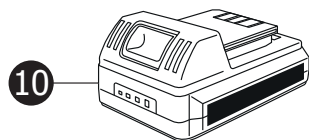
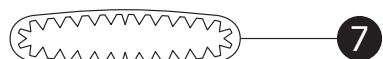
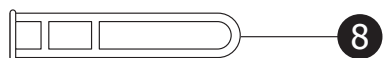
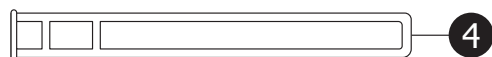
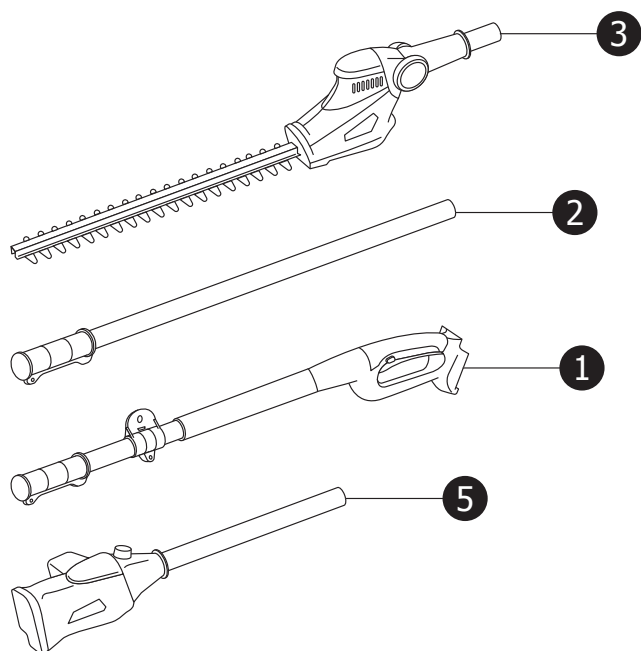
**IMPORTANT, À CONSERVER
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE :
À LIRE ATTENTIVEMENT**

NEDERLANDS

Inhoud	43
Veiligheidsvoorschriften	44
Symbolen	49
Montering	51
Hoogsnoeier	52
Heggenschaar	59
Installeren van de batterij	61
Gebruik van de hoogsnoeier	62
Gebruik van de heggenschaar	65
Het gebruik van uw batterij	68
Onderhoud	71
Probleemoplossing	77
Conformiteit	78
Technische kenmerken	79
Garantie	81

**BELANGRIJK, BEWAAR VOOR
TOEKOMSTIGE REFERENTIE:
ZORGVULDIG LEZEN**

CONTENU



ÉLÉMENTS

1. Machine multifonctions
2. Tube d'extension
3. Embout taille-haies
4. Protège-lames
5. Embout élagueuse

6. Guide-chaîne
7. Chaîne
8. Protège-chaîne
9. Bandoulière
10. Batterie 18V

11. Chargeur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Mise en garde ! Pour votre propre sécurité,
lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.
Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.



ATTENTION : Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures. Conservez ce manuel en lieu sûr pour un usage ultérieur et consultez-le régulièrement en cas de besoin.

- Avant toute utilisation, se familiariser avec tous les contrôles et vérifiez leur bon fonctionnement. Savoir arrêter l'outil et couper l'alimentation en cas d'urgence.
- Pour usage domestique uniquement.

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Conservez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents. Inspectez soigneusement la zone où l'outil doit être utilisé et enlevez tous les objets étrangers.
- N'utilisez pas l'outil dans des conditions humides.
- N'utilisez pas l'outil dans un environnement avec risque d'explosion, ni en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Les outils électriques peuvent produire des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle.
- L'opérateur ou utilisateur est tenu responsable des dangers ou accidents provoqués aux autres personnes ou à leurs biens.

SÉCURITÉ DES ENFANTS

- De tragiques accidents peuvent se produire si l'opérateur n'est pas conscient de la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine. Ne considérez jamais comme acquis qu'un enfant restera là où vous l'avez vu pour la dernière fois.
- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi utiliser cet appareil. La législation en vigueur peut imposer un âge minimum pour utiliser l'appareil.
- Restez aux aguets et éteignez l'appareil si un enfant ou toute autre personne pénètre dans la zone de travail.
- Soyez particulièrement vigilant à l'approche des angles morts, buissons, arbres, ou autres objets susceptibles de masquer la présence d'un enfant.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Soyez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.

- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les parties mobiles.
- Evitez toute mise en marche imprévue. Assurez-vous que l'interrupteur se trouve sur la position arrêt avant de brancher la batterie, de saisir l'outil ou de le transporter. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur l'interrupteur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le branchez en position marche.
- Ne vous précipitez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.

RÈGLES DE SÉCURITÉ BATTERIE

Les appareils alimentés par batterie n'ont pas à être branchés sur le secteur; ils sont donc en permanence en état de fonctionner. Soyez conscient des risques liés à l'appareil, même lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.

- Retirez la batterie avant toute opération de réglage, de nettoyage, ou de retrait de corps étrangers de l'appareil.
- Un pack batterie ne peut être rechargé qu'à l'aide du chargeur préconisé par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur avec un pack batterie incompatible peut entraîner un risque d'incendie.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le chargeur indiqué.
- N'utilisez que le pack batterie spécifiquement prévu pour la machine.
- L'utilisation de tout autre pack batterie peut entraîner un incendie, une décharge électrique, ou de graves blessures.
- Lorsque le pack batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets susceptibles de court-circuiter les bornes du chargeur. La mise en court-circuit des bornes du port chargeur pourrait causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- Ne mettez pas les appareils alimentés par batterie ni leur batterie à proximité du feu ou d'une source de chaleur. Vous réduirez ainsi les risques d'explosion et de blessures.
- N'ouvrez pas et ne tentez pas de démonter l'appareil et sa batterie.
- Les fuites d'électrolyte sont corrosives et sont susceptibles de causer des dommages aux yeux ou à la peau. L'électrolyte est très toxique et est très dangereuse en cas d'ingestion. Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau ou vos yeux, lavez-les immédiatement à grande eau et contactez votre médecin au plus vite.
- Ne court-circuitez pas le pack batterie. Il y aurait un risque d'explosion.
- Protégez le pack batterie de l'humidité et de l'eau ; ne rechargez pas cet appareil en milieu humide ou mouillé. Vous réduirez ainsi les risques de choc électrique.
- Si la batterie est endommagée ou utilisée de façon inappropriée, des vapeurs sont susceptibles d'être émises. Aérez immédiatement les lieux et contactez un médecin en cas de gêne respiratoire. Les vapeurs sont très irritantes.
- Ne laissez pas l'appareil sous la pluie ou au soleil, dans une voiture pendant l'été par exemple.
- Ne pas placer l'appareil et sa batterie dans les ordures ménagères ordinaires.
- Ne pas incinérer la batterie.
- Jeter l'outil et sa batterie dans une déchetterie ou un centre de recyclage agréé.

RÈGLES D'UTILISATION DE VOTRE BATTERIE

Pour que la durée de vie de votre batterie soit la plus longue possible, voici nos conseils :

- Retirez la batterie du chargeur lorsqu'elle est complètement chargée et prête à l'emploi.

Pour le stockage de pack batterie plus de 30 jours :

- Stocker la batterie où la température est inférieure à 26°C et à l'abri de l'humidité.
- Stocker la batterie à 30 % - 50 % de sa charge.
- Tous les deux mois, recharger la batterie à 30% - 50% de sa capacité.

Rechargez la batterie dès lors que l'appareil fonctionne trop lentement ou s'arrête.

La batterie peut être chargée à tout moment sans raccourcir sa durée de vie. L'interruption du chargement n'endommage pas la batterie.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DU CHARGEUR

L'utilisation d'un chargeur non préconisé par le fabricant peut entraîner un incendie, une décharge électrique, ou de graves blessures. Toujours opter pour le chargeur d'origine, fourni avec la batterie.

- N'utilisez pas le chargeur lorsque la température est supérieure à 40°C ou inférieure à 0°C.
- N'utilisez pas un chargeur dont le câble d'alimentation et/ou la prise secteur seraient endommagés, cela pourrait provoquer un court-circuit et une décharge électrique. Si le cas se présentait, merci de contacter immédiatement le service après-vente VOLTR / ALICE'S GARDEN pour le faire réparer ou remplacer.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc important, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque façon. Renvoyez-le à notre service après-vente pour vérification électrique afin de déterminer s'il est en état normal de fonctionnement.
- Ne démontez pas le chargeur, contactez notre SAV s'il doit être réparé ou échangé.
- Débranchez le chargeur du secteur avant toute opération de nettoyage, afin de réduire le risque d'électrocution.
- Débranchez le chargeur de l'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas pour éviter qu'il ne soit endommagé par une éventuelle surtension.
- N'exposez pas la machine à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau et l'utilisation en milieu humide augmentent le risque de décharge électrique.
- Assurez-vous que le câble du chargeur chemine de façon à ce que l'on ne puisse pas marcher dessus ou se prendre les pieds dedans, et qu'il ne puisse pas être écrasé ou abîmé. Vous réduirez ainsi le risque que le câble soit endommagé.
- Gardez le chargeur à l'abri de la chaleur afin d'éviter d'endommager le boîtier et ses composants internes.
- Ne laissez pas le chargeur à proximité d'essence, d'huile, diluants, etc... Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.
- N'alimentez le chargeur par l'intermédiaire d'une rallonge électrique que lorsque cela est absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadaptée pourrait entraîner un risque d'incendie et d'électrocution. Si vous devez absolument utiliser une rallonge électrique, assurez-vous que :
 - Les broches de la rallonge sont au même nombre et ont les mêmes formes et dimensions que celles du chargeur.
 - La rallonge est correctement câblée et en bon état.

PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION ET D'UTILISATION

- Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas l'outil dans des endroits humides, mouillés ou sous la pluie.
- Ne manipulez pas l'outil avec les mains mouillées. Gardez la poignée sèche, propre et dépourvue d'huile et de graisse. Une poignée grasse, huileuse est glissante et provoque ainsi une perte de contrôle.
- Inspectez l'appareil avant chaque utilisation afin de s'assurer qu'aucune fixation n'est desserrée. Remplacez les pièces endommagées avant utilisation.
- Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur sont défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé ou remplacé.
- Débranchez la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'appareil.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Réparez les pièces endommagées, selon les préconisations du SAV VOLTR / Alice's Garden avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté. Des outils de coupe entretenus avec soin, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil. Des accessoires inadaptés peuvent engendrer un risque de blessures.
- Assurez-vous que l'outil est en position « arrêt » avant d'insérer la batterie. L'insertion de la batterie dans un outil électrique allumé peut conduire à de graves accidents.
- Lorsque l'outil n'est pas utilisé, stockez-le à l'intérieur, dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Ne mettez pas les mains ni les pieds à proximité des pièces de coupe.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE TAILLE-HAIES

- Tenez l'outil uniquement sur les surfaces de préhension isolées. Les lames de coupe peuvent entrer en contact avec un câble dissimulé et entraîner un choc électrique. Les lames de coupe entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- Tenez l'outil des deux mains. ne jamais lâcher l'outil.
- Gardez toutes les parties du corps à distance des lames de coupe. Ne retirez pas le matériau coupé ou à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'outil est en position arrêt pour évacuer les matériaux coincés. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- Veillez à toujours maintenir une position stable et ne faites fonctionner l'outil que si vous êtes bien positionné sur une surface fixe, sûre et plane. Des surfaces glissantes ou instables telles qu'une échelle peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de l'outil.

- Tenez le taille-haie par la poignée avec les lames de coupe à l'arrêt. Veillez à toujours recouvrir l'appareil de son étui de protection lors du transport ou du stockage. Une manipulation correcte du taille-haie permettra de réduire tout risque de blessure avec les lames de coupe.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'ÉLAGUEUSE

- Tenez l'outil uniquement sur les surfaces de préhension isolées. Les chaînes de scie peuvent entrer en contact avec un câble dissimulé et entraîner un choc électrique. Les chaînes de scie entrant en contact avec un fil « sous tension » peuvent mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- Tenez l'outil des deux mains, le pouce et les doigts entourant les poignées. Veillez à bien placer votre corps et vos bras de sorte à pouvoir résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne jamais lâcher l'outil.

Causes de rebonds et prévention par l'opérateur :

- Un rebond peut se produire lorsque le nez du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se plie et que la chaîne de coupe se coince dans le bois.
- Un contact avec le nez du guide-chaîne peut, dans certains cas, provoquer un rebondissement soudain vers l'arrière lors duquel le guide-chaîne rebondit vers le haut et en direction de l'opérateur.
- Le coincement de la chaîne sur le bord supérieur du nez du guide-chaîne peut faire rebondir le guide-chaîne soudainement vers l'opérateur.

Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de l'outil et causer des blessures graves. En tant qu'utilisateur, il convient de suivre les consignes de sécurité mentionnées dans ce manuel pour prévenir tout risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil.

Avec une compréhension de base du rebond, vous pouvez réduire ou éliminer l'effet de surprise. L'effet de surprise contribue aux accidents.

- N'approchez aucune partie du corps de la chaîne lorsque l'outil est en marche. Avant de l'allumer, assurez-vous que la chaîne tourne librement et qu'elle n'est pas en contact avec des corps étrangers. Des objets pourraient s'accrocher à la chaîne augmentant ainsi les risques d'accident. Éteignez l'appareil avant de retirer tout matériau coincé.
- Veillez à toujours maintenir une position stable et ne faites fonctionner l'outil que si vous êtes bien positionné sur une surface fixe, sûre et plane. Des surfaces glissantes ou instables telles qu'une échelle peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de l'outil.
- Tenez l'outil éteint par la poignée, la chaîne orientée vers l'avant. Veillez à toujours recouvrir l'appareil de son étui de protection lors du transport ou du stockage. Utiliser l'outil avec précaution réduit le risque d'un contact involontaire avec la chaîne en rotation.
- Pour vous protéger de l'électrocution, n'utilisez pas l'outil à moins de 15 m des lignes électriques.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne n'est en contact avec aucun objet.
- Pour vous protéger contre les chutes de branches, ne pas se tenir directement sous la branche. Cet appareil ne doit pas être maintenu à un angle de plus de 60 ° par rapport au niveau du sol.
- Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien pour la chaîne.
- Suivez les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

Portez des lunettes de protection et une protection auditive. Il est également recommandé de porter des accessoires de protection de la tête, des mains et des pieds.

Une tenue adéquate minimise le risque de blessure par des copeaux éjectés et le contact éventuel avec la chaîne.

SYMBOLES

Les symboles ci-dessous sont apposés sur votre produit. Veuillez étudier et apprendre leur signification. Une meilleure interprétation de ces symboles vous permettra de faire fonctionner le produit de façon la plus sûre.



Risque de lésions corporelles ou de dégâts matériels.



Tenir les personnes éloignées (notamment enfants et animaux) d'au moins 15m autour de la zone de travail.



Pour réduire le risque d'accident, il est impératif de lire et comprendre le guide de l'utilisateur avant d'utiliser le produit.



Danger ! Risque de chute de branches.



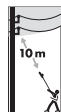
Porter des lunettes de protections.



Danger ! Risque de rebonds.



Porter une protection auditive.



Risque électrique, conserver une distance d'au moins 10m par rapport aux lignes électriques.



Porter un casque de protection.



Protégez de l'humidité. N'exposez pas la machine à la pluie.



Porter des gants de protection.



Sens de rotation de la chaîne.



Porter des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier.



Niveau de puissance acoustique pour le taille-haies.



Porter des vêtements de protection, résistant aux coupures.



Niveau de puissance acoustique pour l'égaleuse.



Retirez la batterie avant d'effectuer toute intervention de réglage, de nettoyage ou d'entretien sur la machine.



Danger ! Risque de coupures. Garder vos mains et vos pieds éloignés de la lame et de la zone de travail.



Conforme aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).

Batterie



Ne pas jeter à la poubelle avec les déchets domestiques.



Protéger la batterie de la chaleur et du feu. Produit inflammable.



Protéger la batterie des températures supérieures à 50°C.



Li-ion

Ce produit ne doit pas être jeté parmi les ordures ménagères ordinaires. Merci de le déposer en déchetterie ou autre centre de recyclage agréé.



Déposer les batteries dans un centre de collecte de batteries usagées où elles seront recyclées de façon écologique.



Ne pas jeter dans l'eau.

Chargeur



Polarité.



Ce produit est doublement isolé, électriquement.



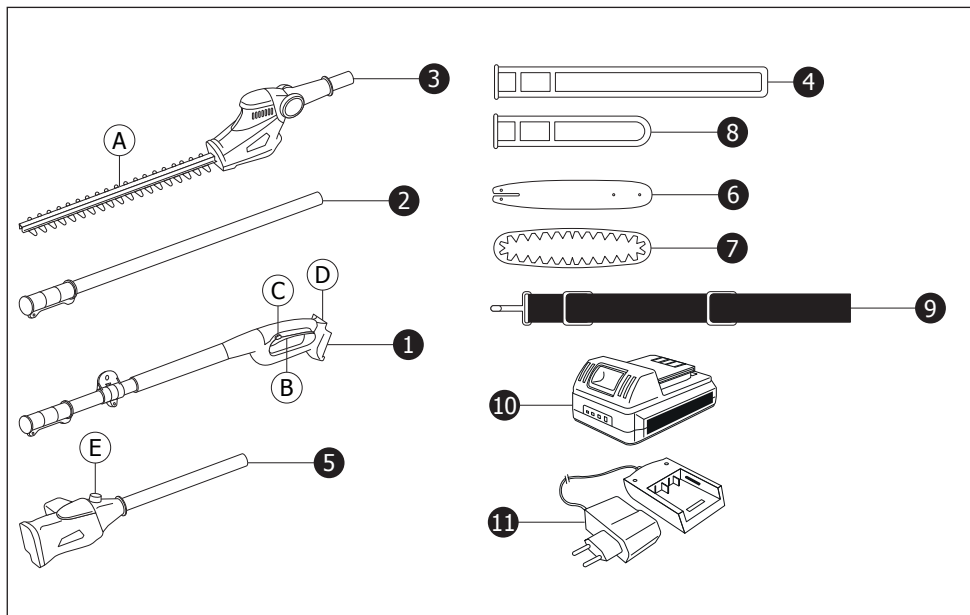
Recharger la batterie à l'intérieur uniquement, dans une pièce fermée.



Lire le manuel avant utilisation.

ASSEMBLAGE

Lisez scrupuleusement les règles de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser votre outil. Étudiez l'illustration ci-dessous de votre machine afin de vous familiariser avec l'emplacement des commandes et des différents réglages. Conservez impérativement ce manuel pour tout besoin ultérieur.



- | | | |
|---------------------------|-------------------|--------------------------|
| 1. Machine multifonctions | 7. Chaîne | A. Lames |
| 2. Tube d'extension | 8. Protège-chaîne | B. Gâchette de démarrage |
| 3. Embout taille-haies | 9. Bandoulière | C. Bouton de sécurité |
| 4. Protège-lames | 10. Batterie 18V | D. Emplacement batterie |
| 5. Embout élagueuse | 11. Chargeur | E. Bouchon d'huile |
| 6. Guide-chaîne | | |

DÉBALLAGE

- Retirez soigneusement le produit et ses accessoires de l'emballage. S'assurer que tous les éléments répertoriés sur le schéma précédent soient inclus.
- Inspectez le produit attentivement, pour vous assurer qu'aucune pièce n'ait été endommagée durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage jusqu'à ce que vous ayez soigneusement inspecté et vérifié que le produit fonctionne correctement.

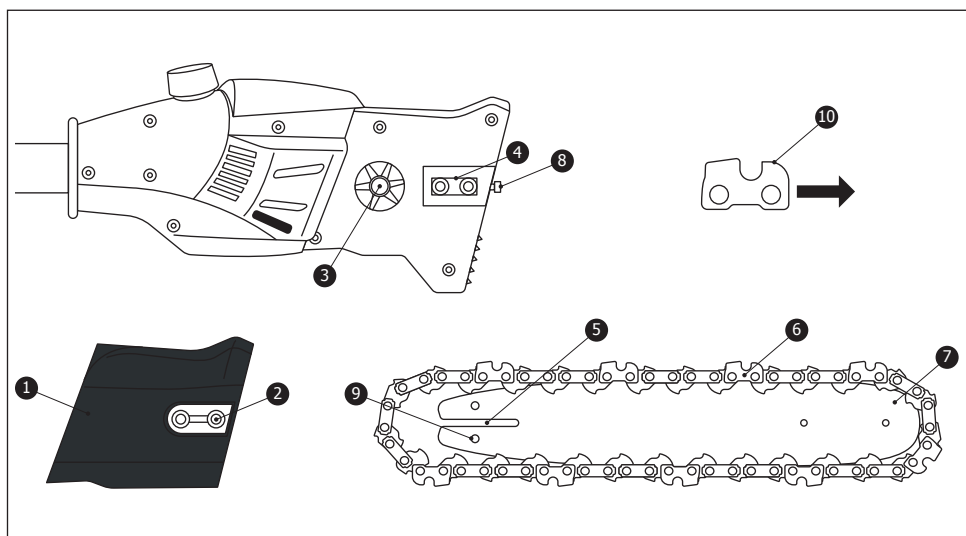
AVERTISSEMENT :

Les emballages ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

ÉLAGUEUSE

Afin d'éviter tout risque, toujours retirer la batterie de son logement, avant d'installer l'embout ou effectuer un quelconque réglage.

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Carter | 6. Chaîne |
| 2. Vis carter | 7. Guide chaîne |
| 3. Pignon moteur | 8. Tendeur de chaîne |
| 4. Glissière | 9. Trou tendeur de chaîne |
| 5. Fente glissière | 10. Sens de rotation chaîne |



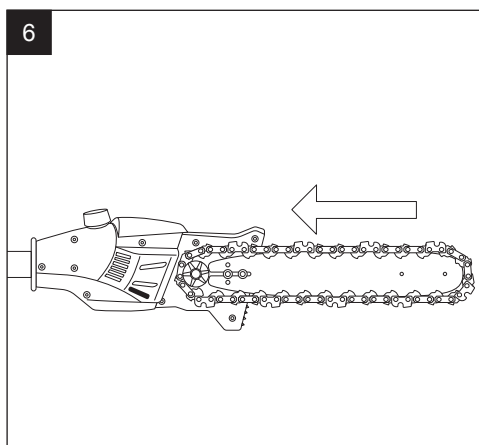
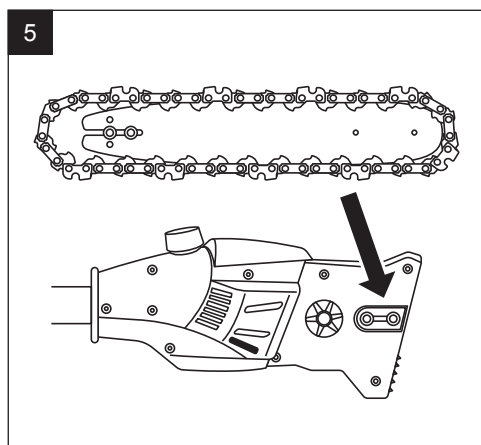
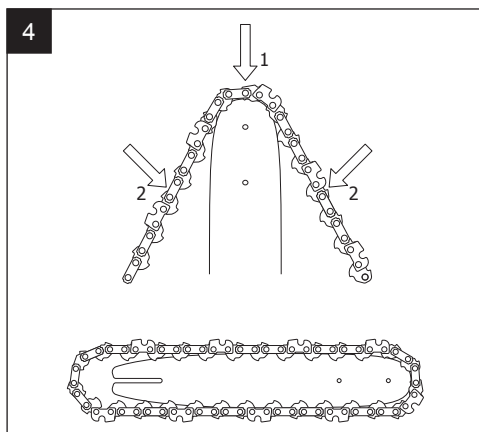
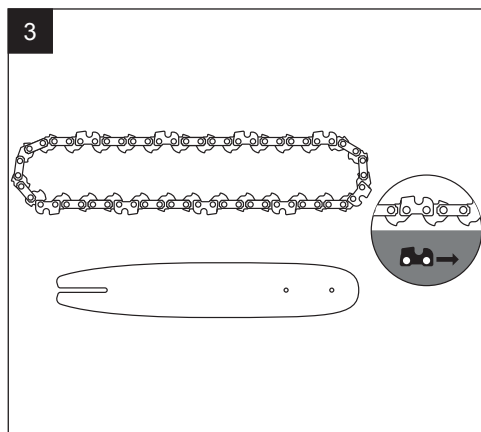
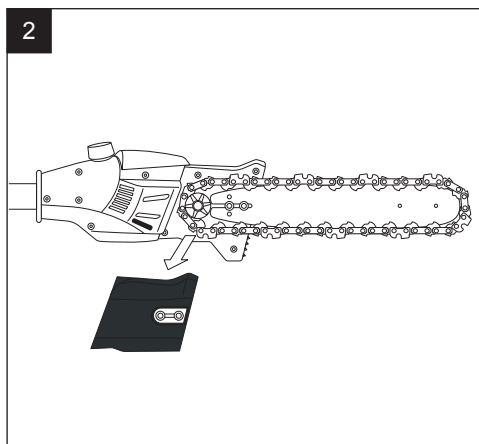
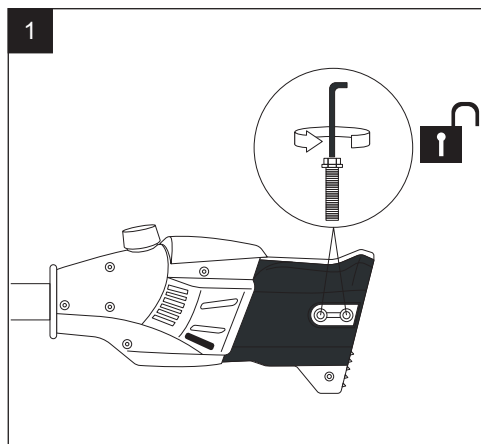
FIXATION DE LA CHAÎNE



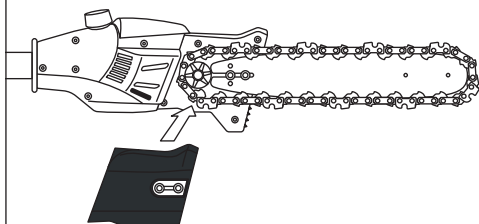
ATTENTION :

Porter des gants de protection !

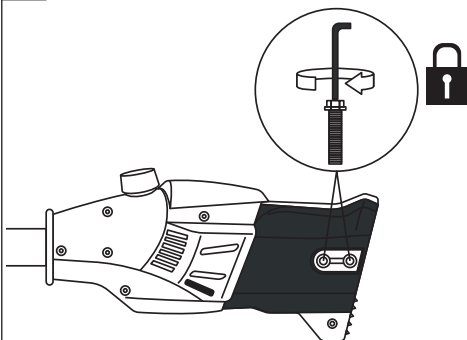
- Retirer les 2 vis du carter comme le dessin ci-dessous (1) ainsi que le carter (2).
- Positionner la chaîne sur le guide-chaîne en commençant par le côté opposé de la fente (4). La chaîne doit être placée sur son guide selon le schéma ci dessous. Attention à bien suivre le sens de rotation, indiqué sur le guide-chaîne (3).
- Positionner le guide-chaîne sur la machine en couissant correctement la fente sur la glissière. Placer ensuite la chaîne autour du pignon moteur comme indiqué ci dessous (5 et 6).
- Remettre le carter et les 2 vis (7 et 8).
- Mettre ensuite l'étui de protection sur les chaînes (10).



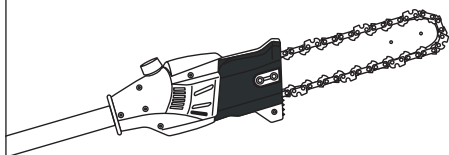
7



8



9

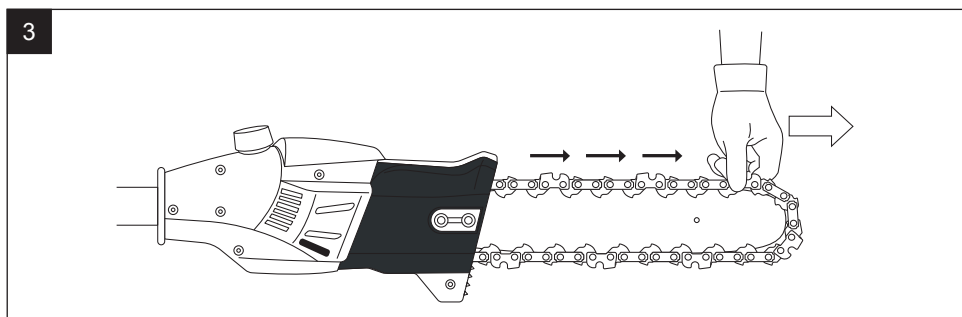
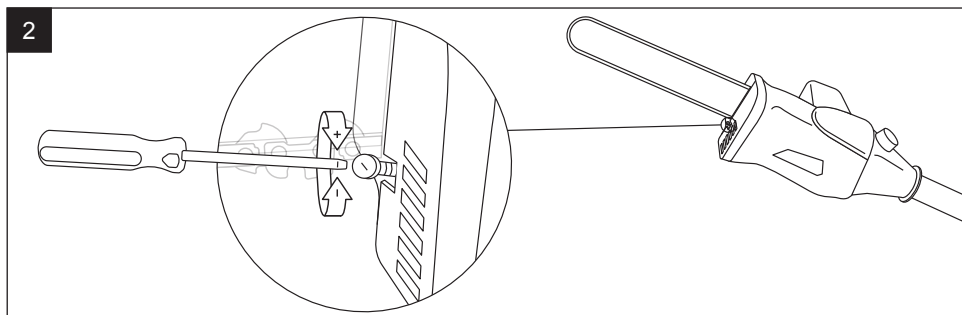
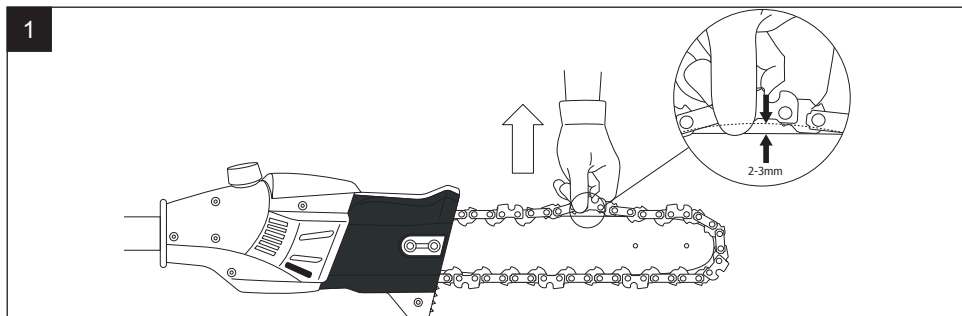


10



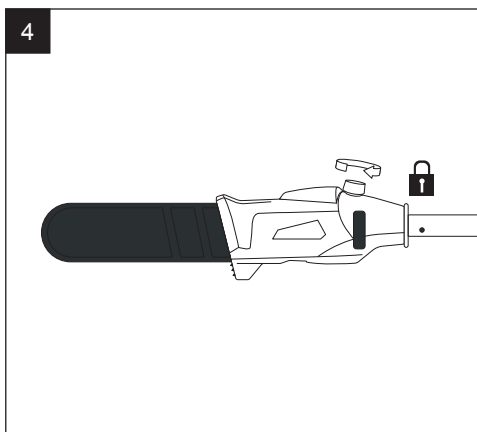
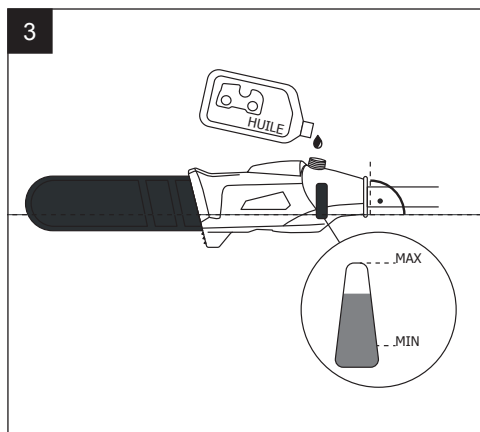
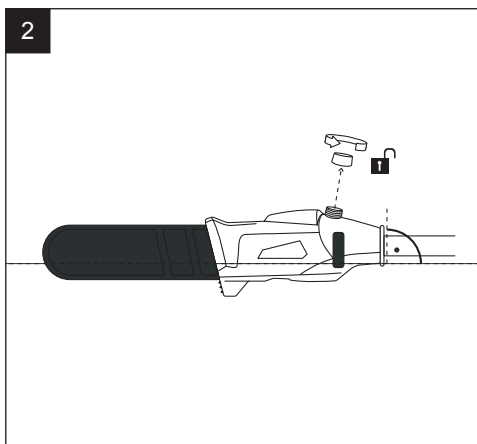
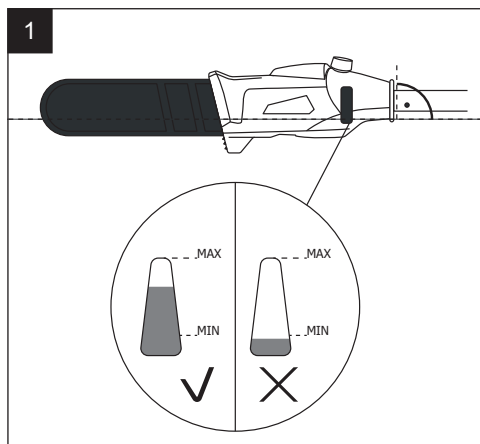
TENSION DE LA CHAÎNE

- L'écartement entre la chaîne et le guide doit être de 2 à 3mm (cf schéma ci dessous). Tirer la chaîne vers le haut et mesurer l'écart.
- Il faut revoir la tension de la chaîne si l'écart n'est pas bon. Pour cela, desserrer ou resserrer, à l'aide d'un tournevis, la vis de tension de la chaîne (2), en vous assurant que les maillons ne sortent pas du rail durant l'opération.
- Tester la tension à nouveau en tirant sur la chaîne et si nécessaire, répéter l'opération jusqu'à ce que la tension soit conforme.
- La chaîne est correctement tendue lorsqu'il n'y a plus de mou en dessus du guide, mais elle doit tout de même pouvoir être actionnée manuellement sans se bloquer (3).



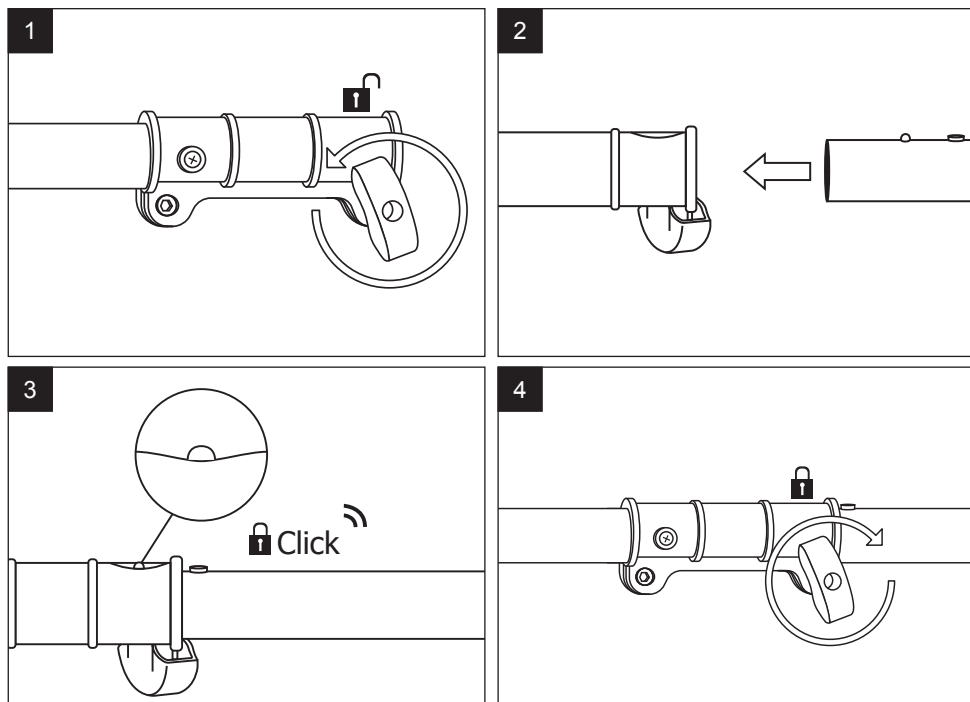
VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

- N'utiliser que de l'huile pour chaîne de tronçonneuse, ces lubrifiants sont prévus pour lubrifier les chaînes et leurs guides-chaîne et résister à des températures variables, sans qu'aucun mélange ne soit à effectuer.
- Vérifier la jauge de niveau d'huile sur le côté de la machine (1) .
- Si le niveau est en dessous du minimum, remplir le réservoir.
- Retirer le bouchon du réservoir d'huile (2) et remplir le réservoir (environ 50ml) d'huile pour tronçonneuse (3) ; aidez-vous du témoin de remplissage si nécessaire.
- Revisser le bouchon et essuyer l'éventuel surplus d'huile en périphérie du bouchon.
- Vérifier et réajuster le niveau si nécessaire à chaque utilisation.

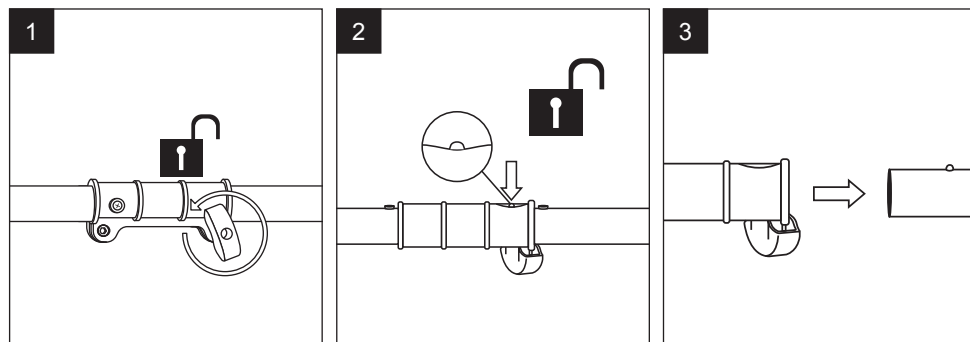


ASSEMBLAGE DU TUBE

- Desserrer les manchons de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1). Insérer et clipser le tube (2 et 3). Resserrer le manchon de serrage ds le sens des aiguilles d'une montre (4).

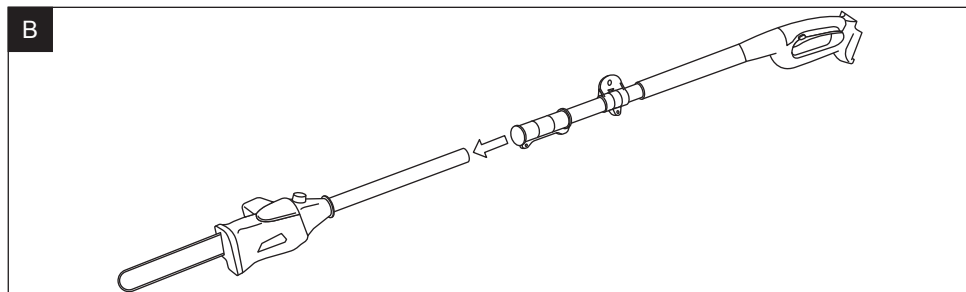
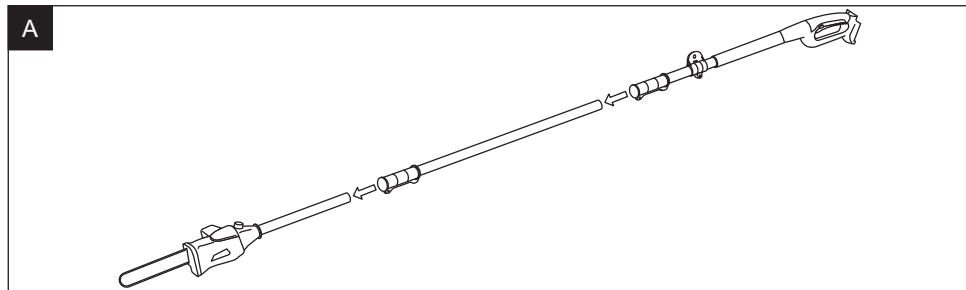


- Pour retirer le tube, desserrer le manchon de serrage (1), appuyer sur le bouton (2) et tirer le tube (3).



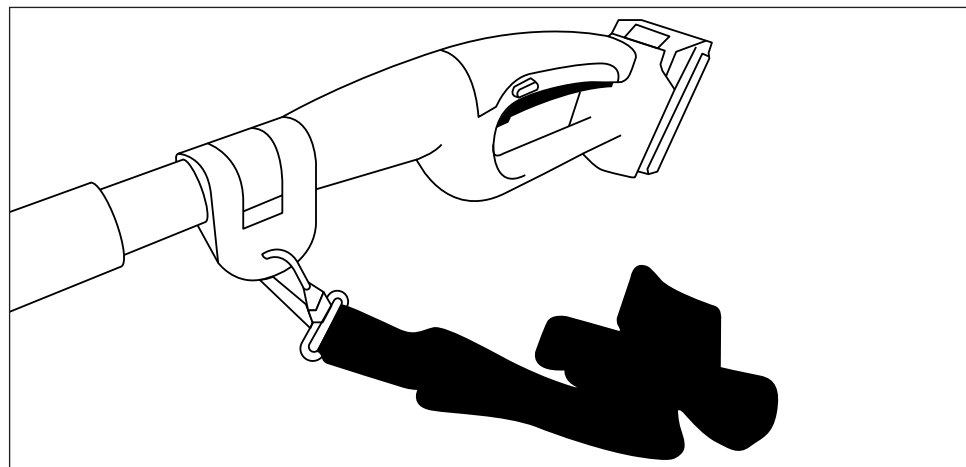
ASSEMBLAGE DE L'EMBOUT DE L'ÉLAGUEUSE

- En fonction de votre besoin, vous pouvez ajouter le tube d'extension (A) ou accrocher directement l'embout sur le manche (B).



BANDOULIERE

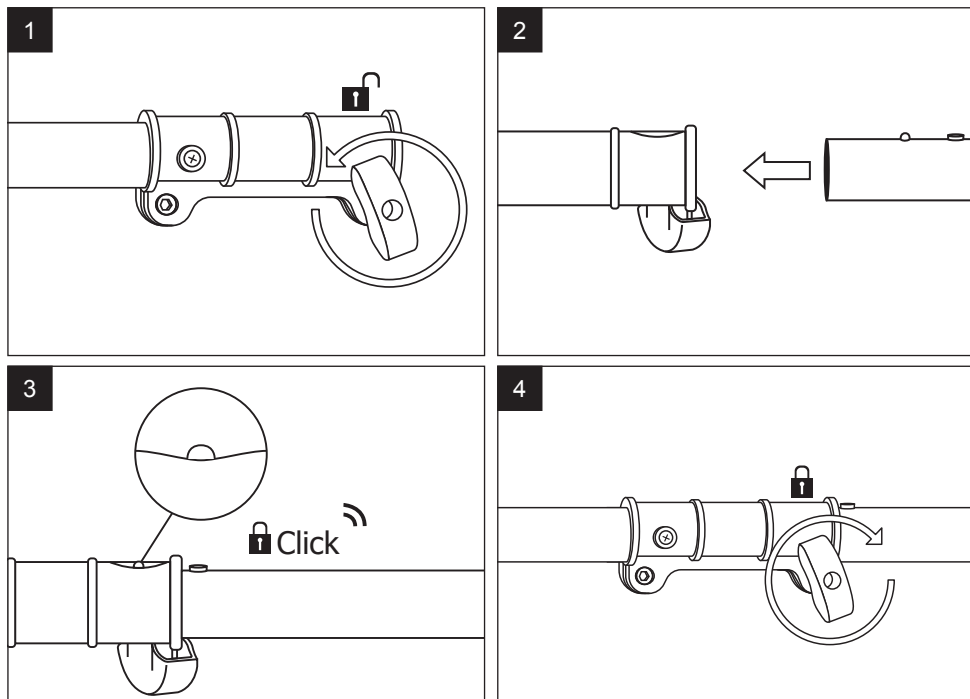
- Pour vous soulager d'une partie du poids de l'appareil, vous pouvez ajouter la bandoulière fournie.



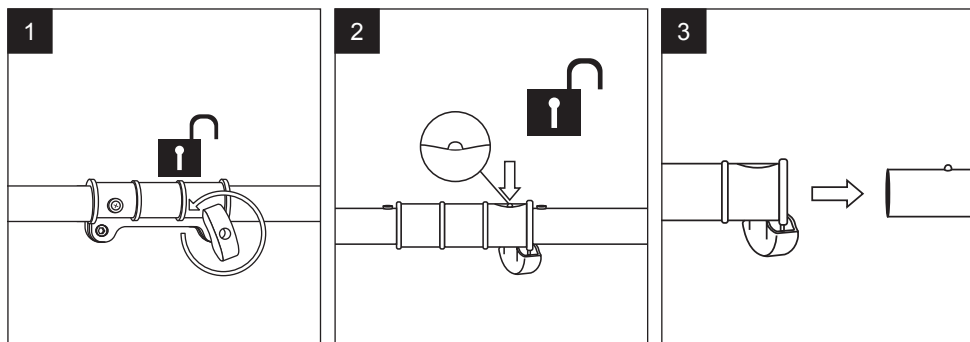
TAILLE-HAIES

ASSEMBLAGE DU TUBE

- Desserrer les manchons de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1). Insérer et clipser le tube (2 et 3). Resserrer le manchon de serrage ds le sens des aiguilles d'une montre (4).

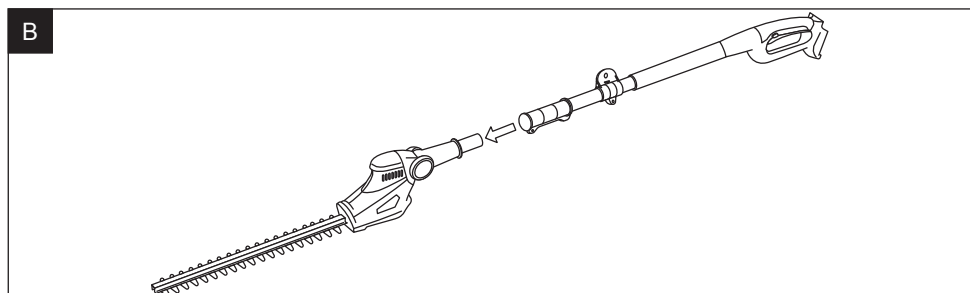
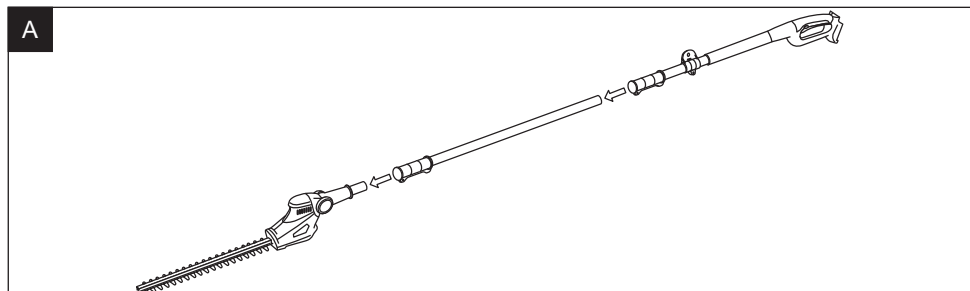


- Pour retirer le tube, desserrer le manchon de serrage (1), appuyer sur le bouton (2) et tirer le tube (3).



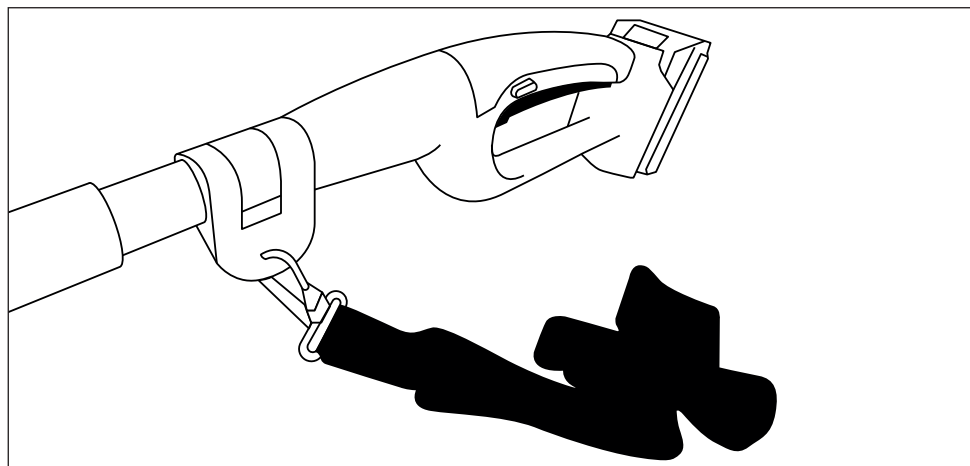
ASSEMBLAGE DE L'EMBOUT DU TAILLE-HAIES

- En fonction de votre besoin, vous pouvez ajouter le tube d'extension (A) ou accrocher directement l'embout sur le manche (B).



BANDOULIERE

- Pour vous soulager d'une partie du poids de l'appareil, vous pouvez ajouter la bandoulière fournie.



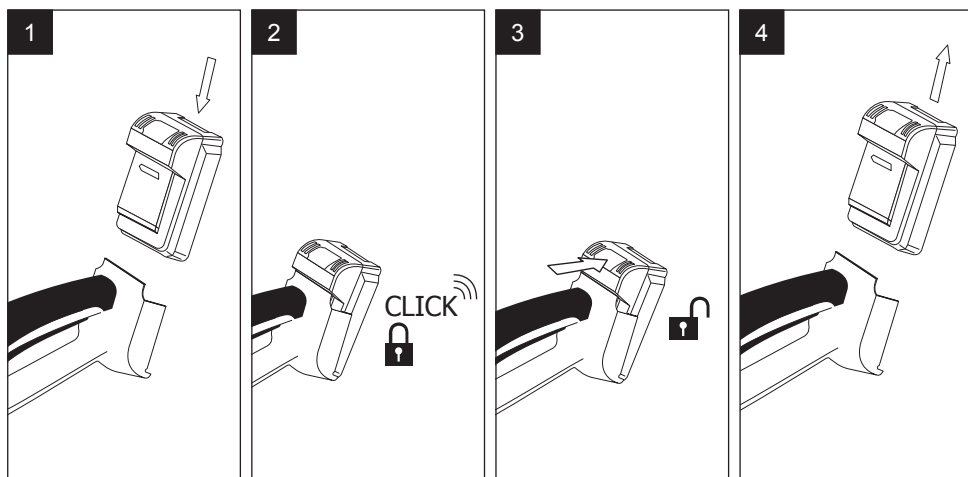
INSTALLATION DE LA BATTERIE

Positionner la batterie :

1. Glissez le bloc batterie à l'endroit prévu.
2. La batterie doit coulisser sur des rainures, et s'enclencher en fin de course.
Ne pas insérer la batterie avec force, elle doit se glisser facilement, si ce n'est pas le cas, vérifiez qu'elle soit bien à l'endroit et que rien n'obstrue son cheminement.

Retirer la batterie :

3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie.
4. Tenez la machine fermement et retirez la batterie en la glissant vers le haut, tout en restant appuyé sur le bouton de déverrouillage.

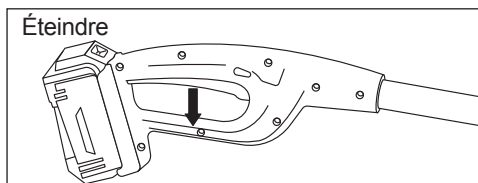
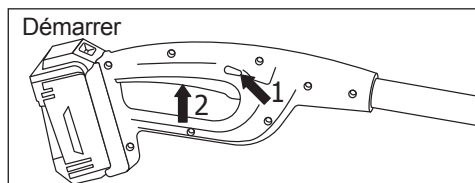


UTILISATION DE L'ÉLAGUEUSE

Avant toute chose, il convient d'ajouter de l'huile pour tronçonneuse dans le réservoir prévu à cet effet. La chaîne et le guide ont besoin d'huile pour fonctionner normalement (cf «Vérification du niveau d'huile» P.17). De plus, assurez vous que la chaîne soit tendue correctement.

POUR DÉMARRER/ÉTEINDRE

- Retirer le protège-chaîne.
- Appuyez sur le bouton de sécurité (1) et pressez la gâchette (2) pour démarrer. Quelques secondes sont nécessaires pour que l'engin ne démarre, par sécurité.
- Relâchez la gâchette pour couper le moteur.
- Pour une utilisation prolongée, vous pouvez relâcher le bouton de sécurité.



ÉLAGUER

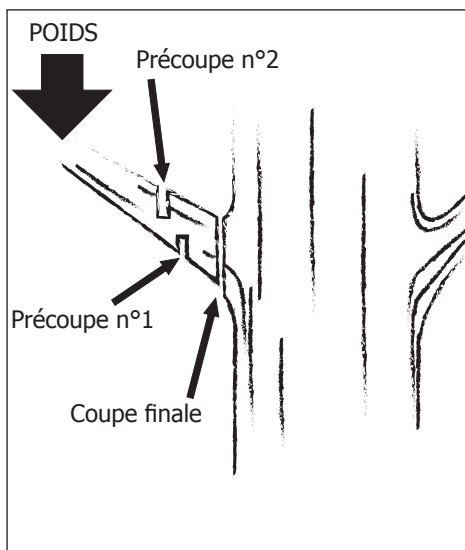
Préparation:

- Porter des gants de jardinage pour un maximum de maintien et d'adhérence.
- Tenir fermement l'appareil avec vos deux mains lorsque vous démarrez le moteur, et commencez le travail.
- Ne jamais rester sous les branches que vous coupez.
- Soyez bien sûr que les manchons de serrage soient fermement vissés avant d'utiliser l'élagueuse, et vérifiez régulièrement, à chaque pause.

Conseils:

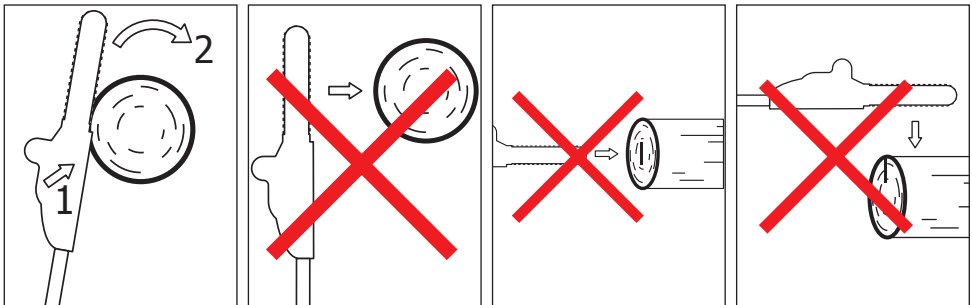
Suivez les étapes suivantes pour éviter d'abîmer l'arbre ou son écorce:

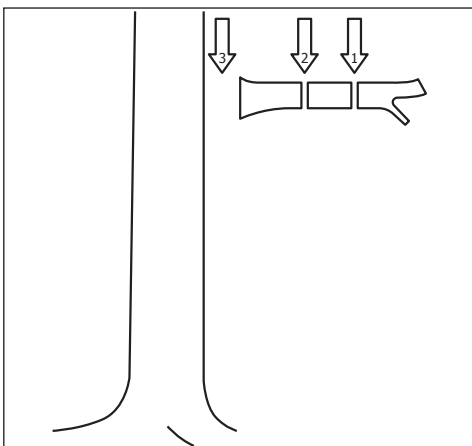
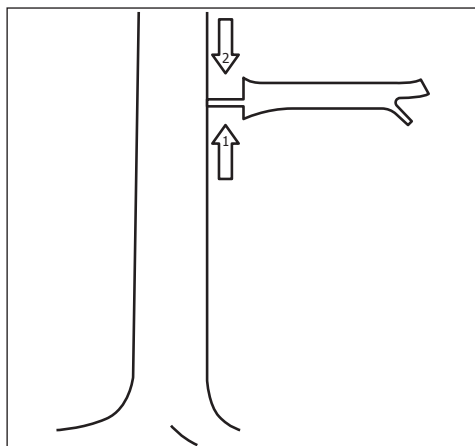
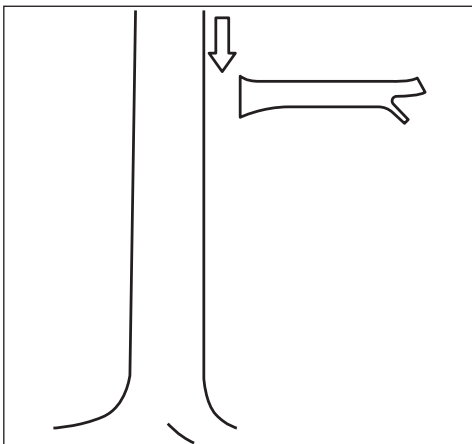
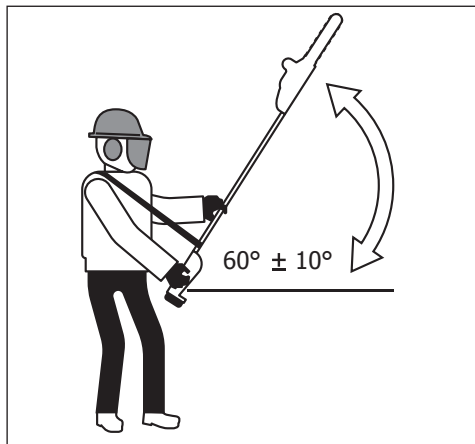
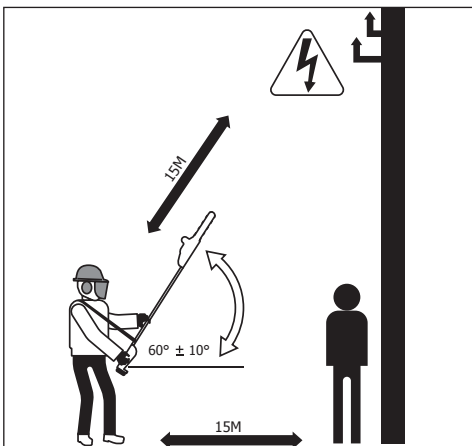
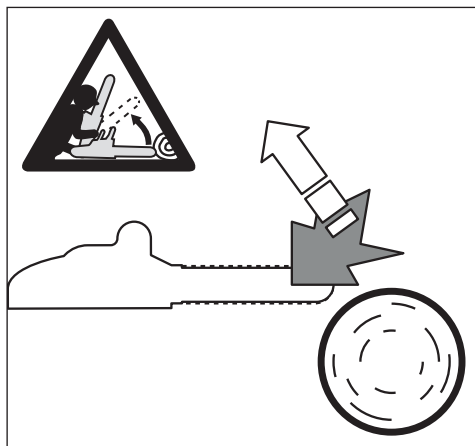
- Ne pas tronçonner de bas en haut.
- Les branches les plus fines peuvent être coupées d'un seul coup, commencez du plus fin au plus gros pour éviter une torsion de la branche et que des débris soient projetés lorsque la branche se casse.
- Pour les branches plus grosses :
 - Faites d'abord une marque, équivalant à $\frac{1}{4}$ du diamètre de la branche, juste en amont de l'endroit où vous allez couper, et par le dessous.
 - Faites une seconde marque encore au dessus de la coupe que vous venez d'effectuer, mais cette fois-ci par le dessus et en atteignant le niveau de l'entaille précédente.
 - Vous pouvez alors couper entièrement, au plus proche du tronc ; cette méthode vous permet d'orienter la branche lorsqu'elle tombera et ne pas coincer la chaîne lorsque vous coupez, en déportant la tension.



Cet accessoire est prévu pour une utilisation sur des branches qui n'excèdent pas 15cm de diamètre. Il ne s'agit pas d'une tronçonneuse. Suivez les consignes suivantes pour une utilisation en toute sécurité :

- Préparez la manière dont vous allez élaguer votre arbre, et de comment les branches tomberont une fois celles-ci coupées.
- Les branches peuvent tomber d'une façon imprévue, prenez garde à ne pas rester trop près de la zone où la branche est susceptible de tomber, une fois la branche coupée.
- La tête de l'élagueuse n'est pas en angle droit, afin de vous permettre de vous reculer au maximum de la zone d'élagage et d'éviter les branches.
- Plus vous êtes loin de la branche, plus il sera difficile d'exercer une pression sur l'outil, de par la portée de l'appareil.
- Les longues branches doivent être coupées en plusieurs fois.
- Commencez par les branches les plus basses, pour laisser plus d'espace aux branches du dessus dans leur chute.
- Travaillez avec précaution, en utilisant toujours l'appareil à deux mains, en le maintenant fermement avec des gants de jardinage. Restez bien en équilibre et sur vos appuis pendant toute la durée de l'opération.
- Veillez à bien placer votre corps et vos bras de sorte à pouvoir résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne jamais lâcher l'outil.
- Gardez toujours le tronc d'arbre entre vous et la tête de l'élagueuse, ainsi vous apportez une sécurité supplémentaire par rapport à toutes les consignes, lorsque la branche tombera.
- Ne pas utiliser d'échelle ou d'escabeau, si vous ne pouvez atteindre la branche, faites appel à un professionnel.
- Ne pas tenter de scier le tronc ou une branche principale avant d'avoir réduit le poids, en coupant des branches secondaires, ou en procédant en plusieurs fois.
- Ne pas utiliser cet engin pour abattre ou tronçonner des arbres.
- Pour éviter l'électrocution, ne pas s'approcher des lignes électriques à moins de 15m.
- Gardez une distance minimale de 15m entre l'élagueuse et personnes, enfants ou animaux.

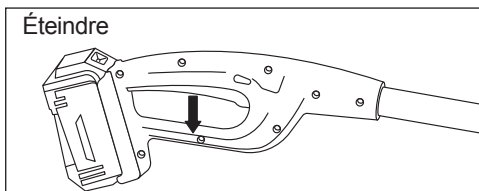
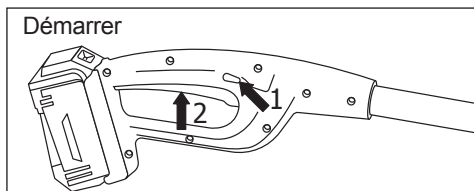




UTILISATION DU TAILLE-HAIE

POUR DÉMARRER/ÉTEINDRE

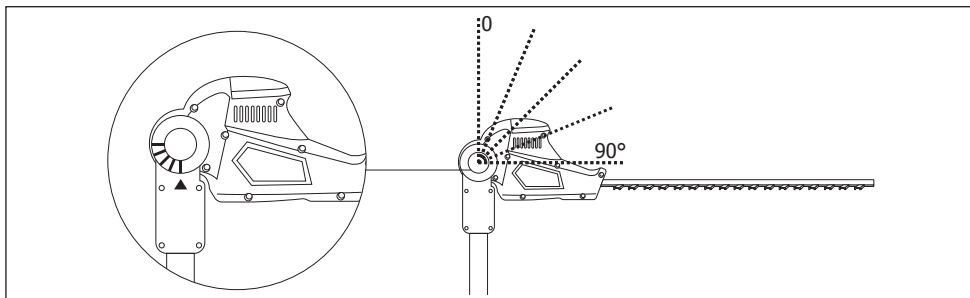
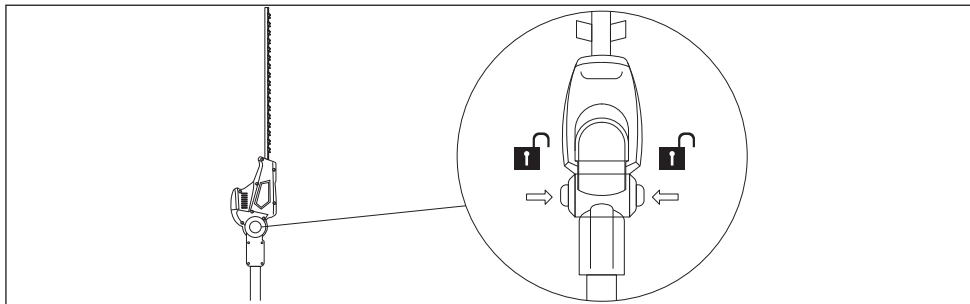
- Retirer le protège-lames.
- Appuyez sur le bouton de sécurité (1) et pressez la gâchette (2) pour démarrer. Quelques secondes sont nécessaires pour que l'engin ne démarre, par sécurité.
- Relâchez la gâchette pour couper le moteur.
- Pour une utilisation prolongée, vous pouvez relâcher le bouton de sécurité.



PIVOTER LA TÊTE

Pour couper la haie de façon nette, en hauteur, et atteindre le sommet, vous pouvez profiter de la fonction pivotante de la tête du taille-haie.

Il vous suffit d'appuyer sur les boutons pour pivoter la tête, et choisir une position jusqu'à 90°; la tête bloquera et vous pourrez alors relâcher les boutons.



IMPORTANT :

La batterie doit impérativement être retirée avant d'effectuer vos réglages.

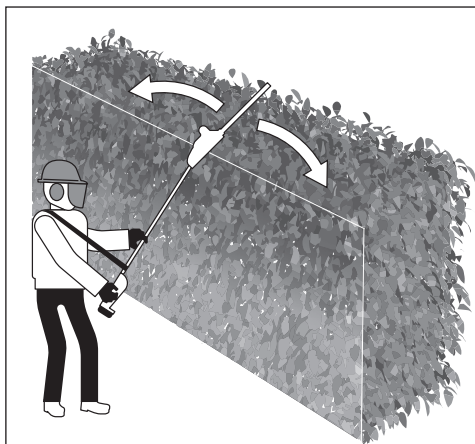
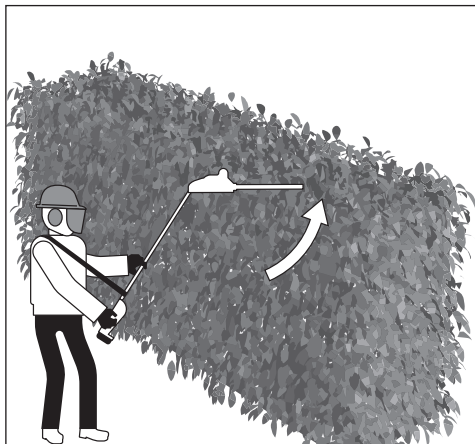
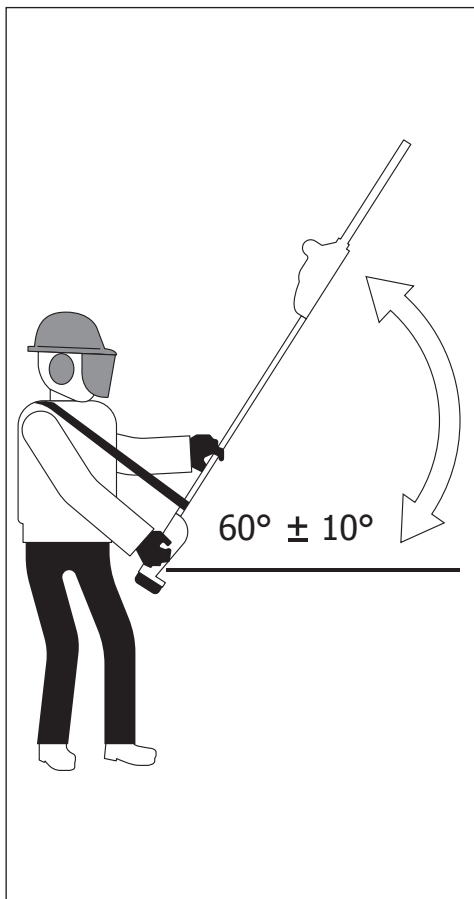
TAILLER UNE HAIE

Préparation:

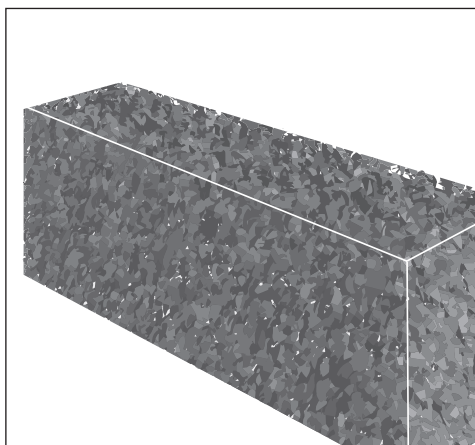
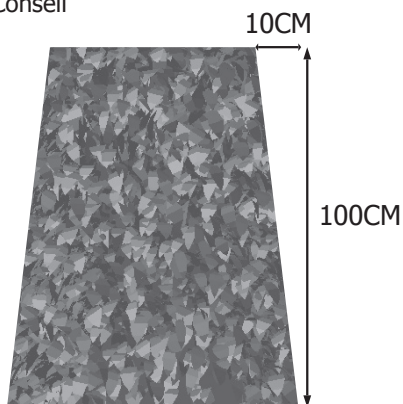
- Porter des gants de jardinage pour un maximum de maintien et d'adhérence.
- Tenir fermement l'appareil avec vos deux mains lorsque vous démarrez le moteur, et commencez le travail.
- Ne jamais rester sous les branches que vous coupez.
- Soyez bien sûr que les manchons de serrage soient fermement vissés avant d'utiliser le taille-haie, et vérifiez régulièrement à chaque pause.

Conseils:

- Garder à l'esprit que l'adaptateur taille-haie n'élaguera pas de branches d'un diamètre supérieur à 1,5cm. Pour les plus gros diamètres, privilégier un outil manuel.
- Avant tout travail il est impératif de s'assurer que la zone soit exempte de cordages, branches trop grosses, fils électriques, grillages dissimulés, piquets... tout ce qui pourrait endommager la lame.
- Si la lame est gênée par une branche trop grosse ou autre élément, ou bien qu'elle est bloquée, déconnectez la batterie, puis retirez l'obstruction.
- N'utiliser uniquement qu'en pleine journée avec une lumière adéquate.
- Tenir l'appareil fermement pour une meilleure utilisation.
- Ne pas forcer dans les branchages plus denses, cela pourrait endommager la lame et ralentir le travail.
- Vous pouvez utiliser une ficelle pour élaguer votre haie à niveau.



Conseil



UTILISATION DE VOTRE BATTERIE

BATTERIE LI-ION

Les batteries lithium-ion délivrent une puissance sans faiblir pendant toute leur durée de fonctionnement. La puissance de vos appareils 20V ne faiblira pas en cours d'utilisation, alors que la charge de la batterie baissera. Par contre, la batterie arrêtera d'alimenter votre appareil lorsque la batterie sera déchargée. Il sera alors nécessaire de recharger la batterie. Il n'est pas indispensable de décharger complètement la batterie avant de la recharger, c'est l'avantage des batteries Li-Ion.

PROTECTION DE LA BATTERIE

Nos batteries 18V sont étudiées pour maximiser leur durée de vie et protéger leurs cellules. Si l'appareil s'arrête durant l'utilisation, relâchez la gâchette de démarrage et retentez d'actionner l'appareil. Si ça ne fonctionne toujours pas, il faut alors recharger la batterie.

UTILISATION PAR TEMPS FROID

Les batteries Li-Ion peuvent être utilisées à des températures jusqu'à -20°C. Enclenchez la batterie dans l'outil, et utilisez-le en journée, avec un bon éclairage. Après une bonne minute, la batterie se sera réchauffée et sera opérationnelle.

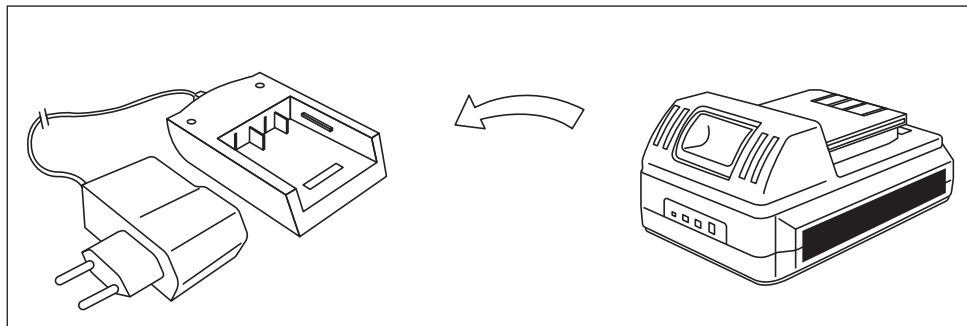
CHARGER LA BATTERIE

Votre batterie est livrée chargée au minimum pour éviter tout problème durant le transport. Avant toute chose, il est impératif de la recharger complètement une première fois. Si la batterie ne charge pas, dès réception, vous devez contacter votre SAV Voltr / Alice's Garden, et nous vous donnerons les consignes pour le remplacement si besoin.

Pour recharger votre batterie, il est impératif d'utiliser le chargeur vendu avec cette dernière ou un chargeur compatible préconisé par VOLTR.

Si tout a bien été vérifié, vous pouvez connecter le chargeur à la prise secteur.

Insérez la batterie dans le chargeur et vérifiez que celle-ci est bien enclenchée. La batterie peut devenir chaude au toucher pendant la charge. Ce phénomène est tout à fait normal.



Ne pas placer le chargeur et la batterie dans des endroits trop chauds ou trop froids. Ils fonctionneront beaucoup mieux dans une pièce avec température ambiante convenable (chez vous). Une fois la batterie chargée, retirez la prise de courant et vous pouvez déconnecter la batterie.

RECHARGER UNE BATTERIE À CHAUD

Lorsque vous utilisez un outil de façon continue, la batterie peut devenir chaude. Vous pourrez placer votre batterie sur le chargeur, mais celle-ci ne chargera pas tant que la température n'aura pas atteint un niveau optimal. Une fois que la température aura atteint son niveau optimal, la batterie commencera son cycle de charge automatiquement.

RECHARGER UNE BATTERIE FROIDE

Une batterie trop froide peut être insérée dans le chargeur, mais la charge ne démarrera pas tant que la batterie n'atteint pas la température optimale. Lorsque la batterie sera tiède, la charge se lancera automatiquement.

RAPPEL DES RÈGLES D'UTILISATION DE VOTRE BATTERIE




Pour que la durée de vie de votre batterie soit la plus longue possible, voici nos conseils :

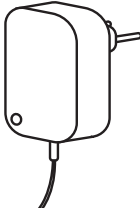
- Retirez la batterie du chargeur lorsqu'elle est complètement chargée et prête à l'emploi.

Pour le stockage de pack batterie plus de 30 jours :

- Stocker la batterie où la température est inférieure à 26°C et à l'abri de l'humidité.
- Stocker la batterie à 30 % - 50 % de sa charge.
- Tous les deux mois, recharger la batterie à 30% - 50% de sa capacité.

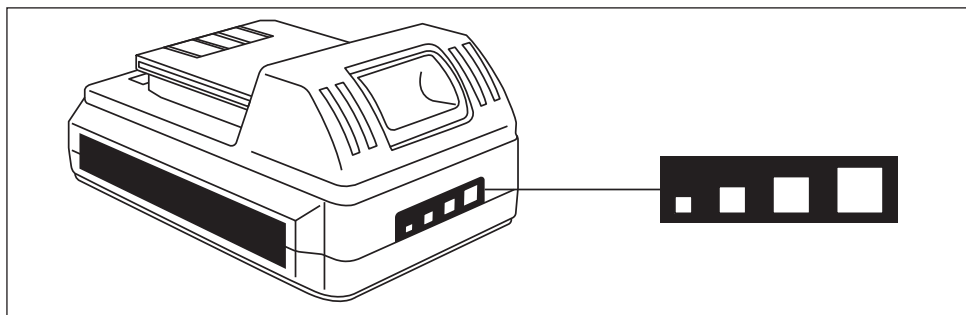
COMPOTEMENT DES LED SUR LE CHARGEUR





	LED rouge fixe	Batterie en charge
	LED verte fixe	Batterie chargée
	LED rouge clignotante	Batterie défectueuse/non reconnue



COMPOTEMENT DES LED SUR LA BATTERIE

Le niveau de charge de la batterie se trouve en dessous du bouton de déverrouillage.



État des LED	Niveau de charge
	Niveau de charge trop bas
	Entre 5% et 50%
	Entre 50% et 80%
	Supérieur à 80%

ENTRETIEN

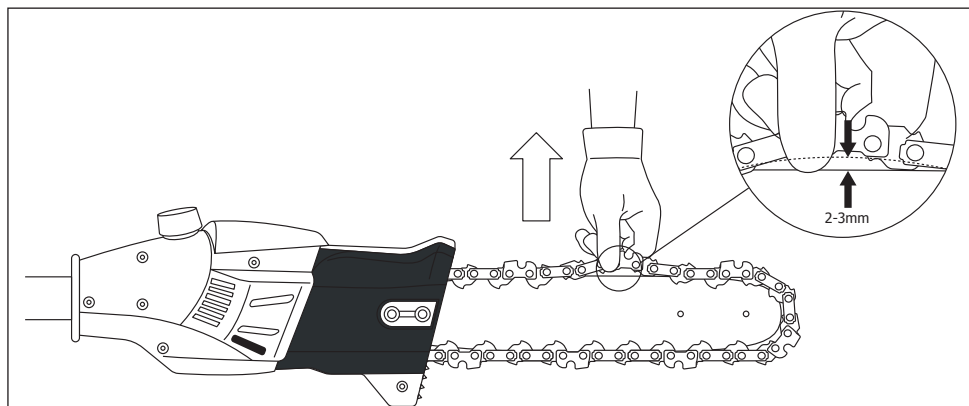
ENTRETIEN DE L'ÉLAGUEUSE

L'entretien de votre élagueuse doit être effectué scrupuleusement, comme décrit dans ce manuel, afin de prolonger au mieux la durée de vie de l'appareil.

La plupart des éléments peuvent être remplacés par vos soins, en suivant les conseils de ce manuel et en utilisant les pièces préconisées par notre service après-vente VOLTR / Alice's Garden.

Tension de la chaîne:

- Éteignez l'appareil en débranchant la batterie avant de régler la chaîne. Serrez la vis de tension de chaîne, pour tendre la chaîne, ou desserrez pour la détendre (Référez-vous à la rubrique « Tension de la chaîne » P.16 pour plus d'informations).
- La chaîne doit être placée sur son guide selon le schéma ci-dessous.
- Pendant l'utilisation, la chaîne chauffera, et les maillons se détendront. L'écartement entre les maillons et le guide devra être d'environ 2 à 3mm.



Remplacer le guide et la chaîne:

- Cette élagueuse est prévue pour une utilisation sur des branches qui n'excèdent pas 15cm de diamètre. Il ne s'agit pas d'une tronçonneuse. Si vous devez remplacer le guide et/ou la chaîne, reportez-vous à la rubrique « Fixation de la chaîne » (P.13 à 15) pour plus d'informations.

Lubrification:

- N'utilisez que de l'huile pour chaîne de tronçonneuse, ces lubrifiants sont prévus pour lubrifier les chaînes et leurs guides-chaînes et résister à des températures variables, sans qu'aucun mélange ne soit à effectuer.
- Retirez le bouchon du réservoir d'huile et remplissez le réservoir (environ 50ml) d'huile pour tronçonneuse ; aidez-vous du témoin de remplissage si nécessaire.
- Revissez le bouchon et essuyez l'éventuel surplus d'huile en périphérie du bouchon.
- Vérifiez et réajustez le niveau si nécessaire à chaque utilisation.
- Pour plus d'informations, reportez-vous à la rubrique « Vérification du niveau d'huile » (P.17).

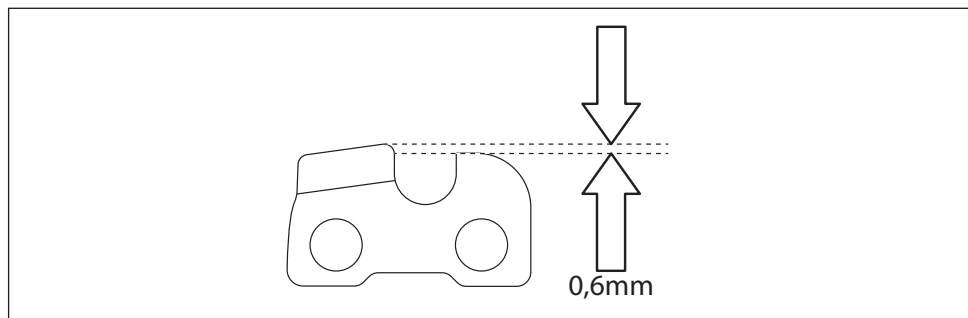
Affûtage de la chaîne:

Pour une coupe nette et précise, la chaîne doit être entretenue régulièrement. Les situations ci-dessous vous aideront à déterminer si la chaîne nécessite un affûtage:

- La sciure est fine voire poussiéreuse.
- Il faut forcer pour scier une branche.

Cependant, prenez vos précautions :

- Un mauvais angle d'affûtage peut provoquer des rebonds et un retour de chaîne violent.
- Le témoin de profondeur détermine la profondeur dans laquelle la chaîne va scier, et par conséquent la taille de la sciure de bois. Une profondeur trop importante augmente considérablement le risque d'à coups et de retours de chaîne. Une profondeur trop faible rendra difficile le travail et diminuera l'efficacité de l'engin.
- La profondeur optimale est de 0,6mm, comme décrit sur le schéma suivant :

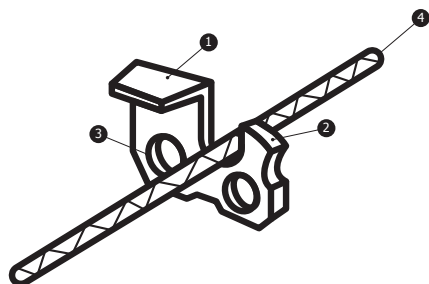


- Si la chaîne entre en contact avec un corps étranger solide (clou, vis, pierre...) Arrêtez immédiatement le travail, et vérifiez l'état des maillons et du guide. Une chaîne endommagée devra être remplacée.

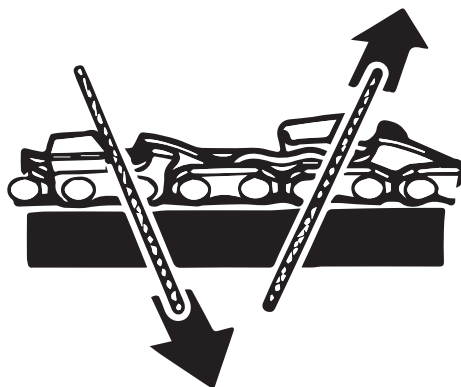
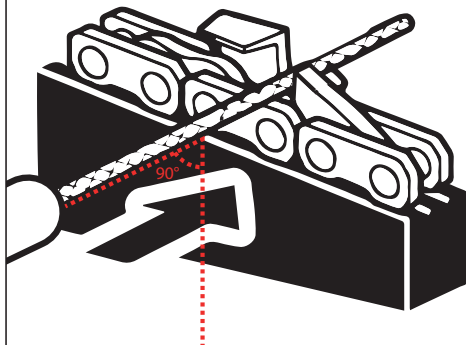
Pour affûter les maillons, prenez garde à ne pas modifier les angles de coupe d'origine et d'effectuer les opérations de manière uniforme sur tous les maillons de la chaîne :

- Tendez la chaîne, à l'aide de la vis de tension, de telle manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger de gauche à droite. Il convient d'effectuer ces opérations d'affûtage en plaçant le maillon concerné (gouge de coupe) au milieu du guide, sur le haut. Portez des gants de jardinage en cuir, ainsi qu'un masque de protection.
- Utilisez une lime ronde, ainsi qu'un étau pour tenir l'ensemble.
- Limez de telle façon à ce que la dent soit aiguisée, mais que le maillon ne soit pas touché, afin de ne pas affaiblir la chaîne.
- Procédez de manière ferme et d'un coup, ne pas faire de va-et-vient avec la lime, et la retirer systématiquement après passage.
- Tous les maillons doivent être traités de la même manière. Retirez la limaille à l'aide d'une brosse après chaque session.

Gouge de coupe

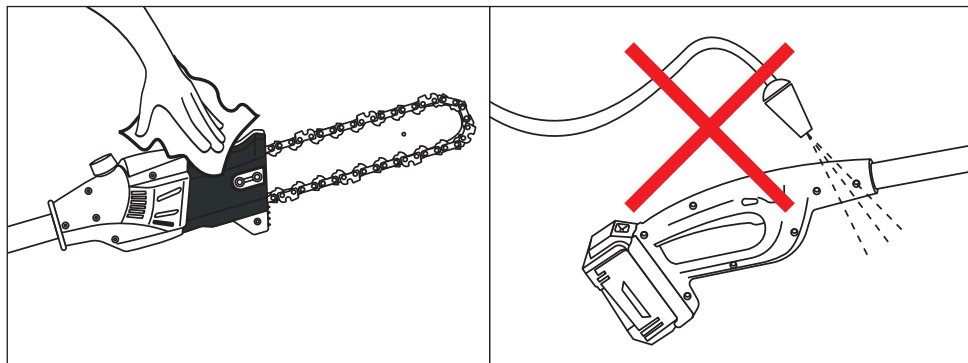


1. Tranchant
2. Limiteur de profondeur
3. Trou rivet
4. Lime



Nettoyage:

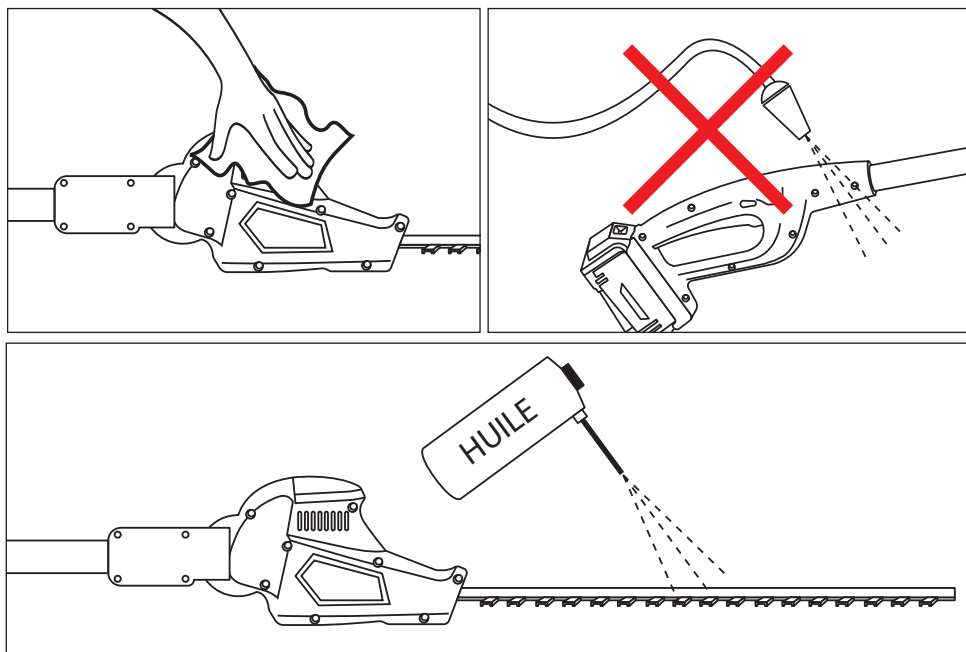
- Retirez la batterie et retirez tous les débris végétaux et poussière éventuelle, au niveau des aérations, rainures, maillons, guide, tubes.... Il est préférable d'utiliser un aspirateur ou un compresseur d'air, vous pouvez aussi essuyer avec un chiffon humide, avec précaution. Ne surtout pas utiliser d'eau au niveau du moteur.
- Il est impératif de vérifier l'intégralité du produit, qu'aucune pièce ne soit abîmée ou manquante. Vérifiez et resserrez toutes les vis si besoin.
- Nettoyez les parties plastiques de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents, qui pourraient endommager les parties plastiques ou provoquer une électrocution.
- Après chaque utilisation, vous pouvez appliquer une couche d'huile au pinceau, sur la chaîne et le guide chaîne, afin d'éviter l'apparition de corrosion, et remettez le protège-chaîne.
- Rangez l'appareil à l'abri, dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.
- Évitez de la ranger à proximité de substances corrosives, telles que des engrais, diluants ou encore carburants.
- Ne couvrez pas vos outils avec une bâche imperméable ; par condensation, l'humidité retenue pourra endommager les composants métalliques et électroniques de votre machine.



ENTRETIEN DU TAILLE-HAIE

Nettoyage:

- Retirez la batterie et retirez tous les débris végétaux et poussière éventuelle, au niveau des aérations, rainures, lames, tubes.... Il est préférable d'utiliser un aspirateur ou un compresseur d'air, vous pouvez aussi essuyer avec un chiffon humide, avec précaution. Ne surtout pas utiliser d'eau au niveau du moteur.
- Il est impératif de vérifier l'intégralité du produit, qu'aucune pièce ne soit abîmée ou manquante. Vérifiez et resserrez toutes les vis si besoin.
- Nettoyez les parties plastiques de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou de détergents, qui pourraient endommager les parties plastiques ou provoquer une électrocution.
- Après chaque utilisation, vous pouvez appliquer une couche d'huile au pinceau, sur les lames, afin d'éviter l'apparition de corrosion, et remettez le protège-lame.
- Rangez l'appareil à l'abri, dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.
- Évitez de le ranger à proximité de substances corrosives, telles que des engrais, diluants ou encore carburants.
- Ne couvrez pas vos outils avec une bâche imperméable ; par condensation, l'humidité retenue pourra endommager les composants métalliques et électroniques de votre machine.



BATTERIE

Retirez la batterie et la stocker dans un endroit sec, si possible chez vous. Si vous souhaitez la stocker pour une durée prolongée, nous vous conseillons vivement de la charger partiellement (30 à 50%) ; les batteries lithium-ion sont sensibles au déchargement, et il ne faut pas passer au-dessous du seuil minimum de charge car vous risquerez de la rendre inutilisable. Les batteries li-ion se déchargent sensiblement lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Si la batterie n'est pas utilisée pendant un laps de temps important, ne pas hésiter à la recharger une fois toutes les huit semaines. Le retrait de la batterie n'est pas obligatoire pour un stockage d'une semaine ou moins.

RECYCLER LA BATTERIE

Les composants de la batterie contiennent des éléments toxiques et corrosifs, et ne doivent pas être jetés dans la nature ou avec vos ordures ménagères. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement, voici la marche à suivre pour jeter votre batterie :

- Recouvrir les bornes de la batterie avec du ruban adhésif.
- Ne pas tenter de démonter ou d'accéder aux composants de la batterie.
- Si une fuite de liquide est constatée, sachez que celui-ci est corrosif et toxique, il est donc conseillé de manipuler la batterie avec précaution (gants).
- Ne pas placer la batterie dans les ordures ménagères ordinaires.
- Ne pas incinérer la batterie.
- Jeter les batteries dans une déchetterie ou un centre de recyclage agréé.

RECYCLER UN APPAREIL ÉLECTRIQUE À BATTERIE

Les composants de votre machine électrique peuvent contenir des éléments dangereux pour l'environnement et ne doivent pas être jetés dans la nature ou avec vos ordures ménagères. Afin d'éviter tout risque pour la planète, voici la marche à suivre pour jeter votre outil :

- Ne pas tenter de démonter ou d'accéder aux composants de l'appareil.
- Ne pas incinérer la machine.
- Jeter les éléments dans une déchetterie ou un centre de recyclage agréé.



DÉPANNAGE

ÉLAGUEUSE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	La batterie est déchargée	Charger la batterie selon les consignes
	La batterie n'est pas correctement enclenchée	Pour sécuriser la batterie dans son emplacement, faites en sorte que la batterie se clipse
Le moteur force, la chaîne ne bouge pas	La chaîne est trop serrée	Desserrez la chaîne en suivant les instructions de tension
	La chaîne n'est pas bien positionnée dans son rail	Consultez la rubrique «Fixation de la chaîne» P.13 à 15 et «Tension de la chaîne» P.16, vérifiez que le guide et la chaîne ne soient pas endommagés
La machine fume pendant l'utilisation	La chaîne est trop serrée ou le réservoir d'huile est vide	Desserrez la chaîne en suivant les instructions de tension ou remplissez le réservoir d'huile de tronçonneuse

TAILLE-HAIE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	La batterie est déchargée	Charger la batterie selon les consignes
	La batterie n'est pas correctement enclenchée	Pour sécuriser la batterie dans son emplacement, faites en sorte que la batterie se clipse
Le moteur fonctionne mais rien ne bouge	Taille -haies endommagé	Ne pas utiliser l'appareil contacter le SAV VOLTR/Alice's Garden
Le moteur force, la lame ne bouge pas	Lame bloquée	Vérifier l'état de la lame, si elle n'est pas tordue, ou si un élément ne bloque pas le coulissement
La machine fume pendant l'utilisation	Taille-haies endommagé	Ne pas utiliser l'appareil contacter le SAV VOLTR/Alice's Garden

CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

EC Declaration of Conformity

PAR LA PRÉSENTE, NOUS DÉCLARONS

We hereby declare,

QUE L'APPAREIL DÉSIGNÉ CI-DESSOUS, AU VU DE SA CONCEPTION ET DE SA CONSTRUCTION, AINSI QUE DANS LA CONFIGURATION QUE NOUS AVONS MISE EN CIRCULATION, EST CONFORME AUX EXIGENCES DE BASE CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ, RELATIVES AUX DIRECTIVES CE S'Y RAPPORTANT.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

LA PRÉSENTE DÉCLARATION PERD SA VALIDITÉ EN CAS DE MODIFICATION DE L'APPAREIL SANS ACCORD PRÉALABLE AVEC NOUS-MÊME.

In case of alteration of the machine, that was not coordinated with us, this declaration will lose its validity.

Désignation de la machine Machine description	Outil multifonctions 2 en 1 (20V)	
Type de la machine Machine type	Taille-haie	Élagueuse
Tension d'entrée du chargeur Rated voltage	ELR01-CA5-410	LLR51-UCB180-200
Directives européennes s'y rapportant Applicable EC Directives	100-240V / 50-60 Hz	
Normes harmonisées appliquées Applicable Harmonized Standards	2006/42/EC	2006/42/EC
	2004/108/CE	2014/30/EU
	2011/65/EU	2011/65/EU
	2000/14/EC modifiée par 2005/88/EC	2000/14/EC modifiée par 2005/88/EC
	EN 60745-2-15:2009+A1:10	EN 60745-1:2009/A11:2010
	EN 60745-1:2009+A11:10	EN ISO 11680-1:2011
	EK9-BE-77V2-2:2012	AfPS GS 2014:01 PAK
	EK9-BE-89:2014	
	EN ISO 10517:2009+A1:13	EN 55014-1:2006/A2:2011
	ZEK 01.4-08 PAH	EN 55014-2:1997/A2:2008
Chargeur - Batterie Charger - Battery	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011	
	EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008	
	EN 60335-2-29:2004 + A2:10	EN 60335-2-29:2004 + A2:10
	EN 62233:2008	EN 62233:2008
	EK1 557-13:2013	EK1 557-13:2013
	EN 60335-1:2012 + A11:14	EN 60335-1:2012 + A11:14
	AfPS GS 2014:01 PAK	AfPS GS 2014:01 PAK
	EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011	EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
	EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008	EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013	EN 61000-3-3:2013
	IEC 62133:2012 (seconde édition) pour la batterie	IEC 62133:2012 (seconde édition) pour la batterie

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	Taille-Haie	Élagueuse
Référence article	ELR01-CA5-410	LLR51-UCB180-200
Voltage	18V	18V
Longueur de coupe	410mm	200mm
Diamètre de coupe max.	15mm	
Nombre de rotations à vide du moteur	1150 tr/min	2100 tr/min
Réservoir d'huile (pour chaîne)		60mL
Poids (sans batterie)	3.49 kg	3.54 kg
Pas de chaîne		3/8" (9,32mm)
Vitesse chaîne		3,5 m/s
Type chaîne et guide-chaîne		Oregon 20,2cm (8")
Référence chaîne		91P033XX
Référence guide-chaîne		080NDEA318
Epaisseur des maillons (chaîne)		1,3mm
Nombre de maillons de la chaîne (dont coupants)		33 (16)
Manche	1785 - 2610 mm	1730-2555 mm

Batterie	
Référence batterie	CB180.15T
Voltage	18 V
Capacité	1,5 Ah
Puissance de la batterie	27 Wh
Poids	0,38 kg
Autonomie de la batterie	45min (pour le taille-haie) / 25min (pour l'élagueuse)

Chargeur	
Référence chargeur	JLH12210400G
Tension secteur chargeur	100-240 V / 50-60 Hz
Tension de sortie chargeur	21 V
Courant de sortie chargeur	400 mA
Puissance du chargeur	15 W
Durée de chargement	3 à 5 heures
Poids	0.13 kg

BRUIT ET VIBRATIONS

Les valeurs de bruit et de vibration sont données selon la norme EN 60745.

	Taille-Haie	Élagueuse
Niveau de pression acoustique LPA	76,8 dB (A)	68,9 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré LWA	86,9 dB (A)	88,9 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti LWA	92,0 dB (A)	93,0 dB (A)
Incertitude K	3 dB (A)	
Valeur d'émission vibratoire Ah	2,87 m/s ²	1,63 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²	

AVERTISSEMENT :

Le niveau réel des émissions vibratoires peut différer de la valeur indiquée dans cette notice en fonction du type et du mode d'utilisation.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

ATTENTION !

Pour prévenir les troubles de la circulation sanguine des mains causés par les vibrations, il est nécessaire de faire des pauses dans le travail.

Essayez de réduire le plus possible les vibrations. Comme mesure de réduction des vibrations, on peut citer le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail.

GARANTIE

- VOLTR / Alice's Garden garantit votre appareil contre tout vice de fabrication et de matériau pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat par le consommateur.
- Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités définies par le SAV VOLTR / Alice's Garden.
- La mise en oeuvre de la garantie Alice's Garden (WALIBUY) s'effectue par le remplacement des pièces endommagées, frais aller/retour à la charge de l'acheteur.
- Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. Si le retour du produit défectueux dans nos ateliers est nécessaire, il sera expertisé et vous serez tenu informé des réparations à effectuer.
- Nos appareils sont prévus pour une utilisation dans un cadre privé et personnel, une utilisation dans un cadre professionnel annulerait automatiquement toutes les garanties.

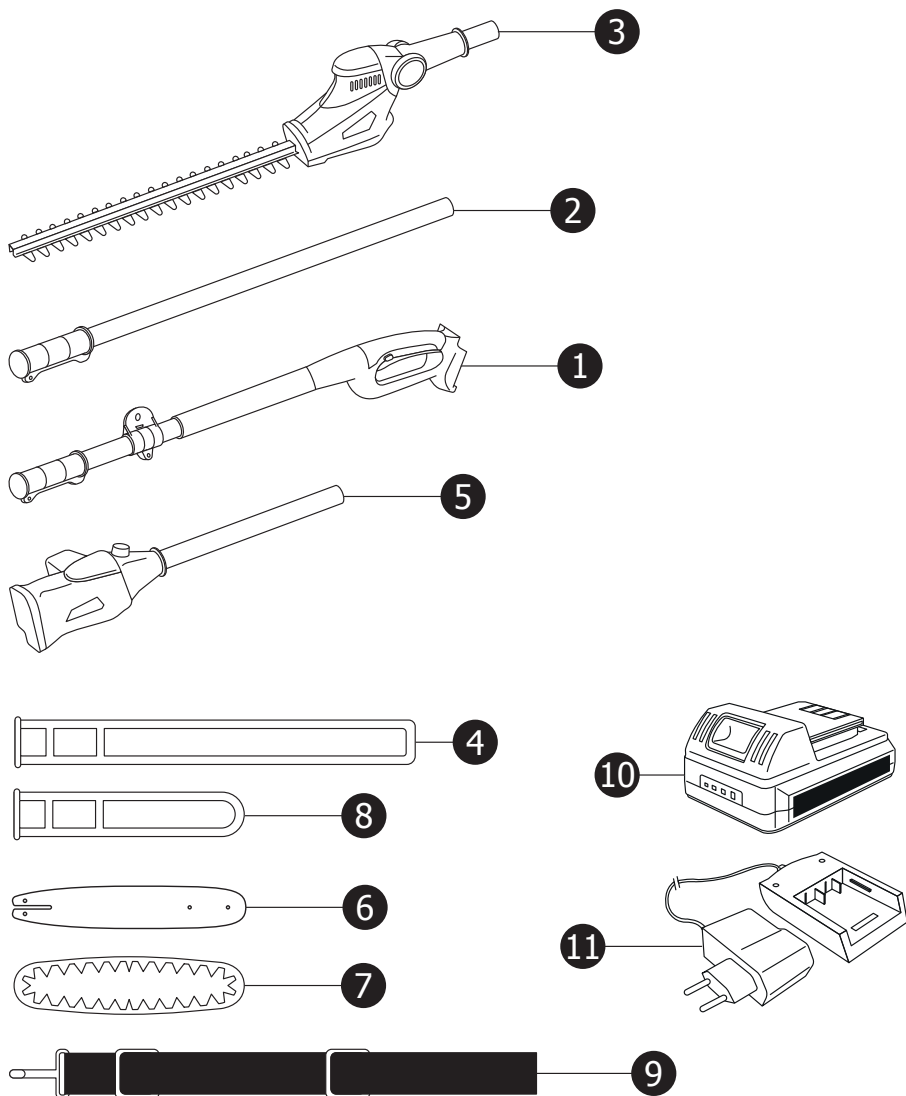
LISTE DES EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

- Les dommages, pannes, défaillances ou défauts imputables à des causes d'origine externe,
- Les pannes résultant de la modification de la construction et des caractéristiques d'origine de l'appareil,
- Les pannes affectant les pièces non conformes à celles préconisées par le constructeur,
- Les réglages accessibles au bénéficiaire sans démontage de l'appareil,
- Les frais de mise en service, réglage, nettoyage et les essais non consécutifs à un dommage garanti,
- Le non-respect des instructions du constructeur,
- Les réparations et dommages subis par l'appareil après une réparation effectuée par toute autre personne qu'un réparateur de nos ateliers, ou sans accord préalable de notre part,
- Les réparations de fortune ou provisoires ainsi que les conséquences de l'aggravation éventuelle du dommage en résultant,
- Les dommages dus à la corrosion, à l'oxydation, à un mauvais branchement,
- Le remplacement des pièces manquantes/abîmées à réception, non signalées sur le bordereau de livraison,
- Le remplacement des pièces d'usure*

* Votre appareil VOLTR est couvert par la garantie légale, cependant, votre appareil est composé de pièces d'usure. Ces pièces s'useront normalement dans le cadre d'une utilisation domestique normale et devront à terme être remplacées par l'utilisateur, après autorisation du service après-vente VOLTR / Alice's Garden. Hormis si ces pièces d'usure présentent un défaut au déballage ou un vice de fabrication, elles ne peuvent être prises en charge dans le cadre de la garantie :

- Guide-chaîne
- Chaîne
- Lame
- Batterie
- Chargeur

INHOUD



ELEMENTEN

1. Multifunctionele machine
2. Verlengbuis
3. Uiteinde heggenschaar
4. Beschermkap
5. Uiteinde hoogsnoeier

6. Kettinggeleider
7. Ketting
8. Kettingkast
9. Schouderband
10. Batterij 18V

11. Oplader

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Waarschuwing! Voor uw eigen veiligheid, lees deze handleiding voordat u de machine gebruikt. Als u uw apparaat overdraagt, draag dan altijd ook deze handleiding over.



LET OP: Het is noodzakelijk om alle veiligheidsvoorschriften en instructies te lezen. Het negeren van de waarschuwingen en onderstaande aanwijzingen kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of ernstig letsel. Bewaar deze handleiding voor latere referentie en in noodgevallen.

- Raak vóór het gebruik vertrouwd met alle bedieningselementen en hun goede werking. Leer hoe u het gereedschap moet stoppen en hoe deze uit te schakelen in geval van nood. Alleen voor thuisgebruik.
- Als u uw apparaat uitleent of doorgeeft, gelieve dan ook deze handleiding mee te geven.

VEILIGHEID IN HET WERKGEBIED

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan leiden tot ongevallen. Inspecteer het gebied waar het gereedschap gebruikt zal worden en verwijder alle vreemde voorwerpen.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige omstandigheden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met ontploffingsgevaar, brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische gereedschappen kunnen vonken en brand veroorzaken.
- Houd kinderen en andere personen weg van het apparaat wanneer dit in gebruik is. Afleiding kan een verlies van controle veroorzaken.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.

VEILIGHEID VAN KINDEREN

- Er kunnen tragische ongevallen gebeuren als de gebruiker zich niet bewust is van de aanwezigheid van kinderen. Kinderen worden vaak aangetrokken tot de machine en het verloop van de werken. Ga er nooit van uit dat een kind zal blijven waar u hem voor het laatst zag.
- Laat nooit kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met de instructies dit apparaat gebruiken. De wet kan een minimumleeftijd opleggen voor het gebruik van het apparaat.
- Blijf alert en schakel het apparaat uit als een kind of een andere persoon het werkgebied binnenkomt.
- Wees vooral voorzichtig bij het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen of andere voorwerpen die de aanwezigheid van een kind kan verbergen.

VEILIGHEID VAN MENSEN

- Wees voorzichtig en alert bij het gebruikmaken van een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- Draag altijd beschermende kleding en een veiligheidsbril. Het dragen van beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming (naargelang van het gebruik van elektrisch gereedschap) vermindert het risico op letsels.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in de bewegende delen.

- Voorkom onbedoeld starten van de machine. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat de batterij wordt aangesloten, het apparaat vast te nemen of te transporteren. Er bestaat gevaar voor ongevallen wanneer uw vinger zich op de schakelaar van het elektrische apparaat bevindt wanneer u deze draagt of wanneer u die aansluit in de aan-stand.
- Haast u niet. Zorg ervoor dat u een veilige positie inneemt en uw evenwicht behoudt. Op deze manier zult u het elektrisch gereedschap beter kunnen controleren in onverwachte situaties.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE BATTERIJ

Apparaten op batterijen hoeven niet op het lichtnet aangesloten te worden: ze zijn constant operationeel. Wees u bewust van de risico's van het apparaat, zelfs wanneer dit niet in werking is.

- Verwijder de batterij vóór iedere aanpassing, reiniging of verwijdering van onderdelen van het ap-paraat.
- Een batterij mag uitsluitend opgeladen worden met een lader die aanbevolen wordt door de fabrikant. Het gebruik van een incompatibele lader kan leiden tot brand.
- Gebruik de batterij uitsluitend met de gespecificeerde lader.
- Gebruik uitsluitend de batterij die speciaal voorzien is voor het apparaat.
- Gebruik van een ander batterijpack kan leiden tot brand, elektrisch schok of ernstige letsels.
- Laat het batterijpack niet in contact komen met metalen voorwerpen (en andere onderdelen die kortsluiting kunnen veroorzaken) wanneer het batterijpack niet in gebruik is.
- Stel de apparaten en hun batterijen niet bloot aan warmtebronnen. Op deze wijze voorkomt u letsels en risico op brand.
- Probeer de batterij niet te openen of demonteren.
- Elektrolytlekken zijn corrosief en kunnen schade aan ogen of huid veroorzaken. Elektrolyt is giftig en gevaarlijk in geval van inslikken. Indien er elektrolyt in contact met uw huid of ogen is gekomen, moet u ze onmiddellijk met overvloedig veel water spoelen en uw arts raadplegen.
- Pas op voor kortsluiting van de accu, anders is er risico op ontploffing.
- Bescherm de batterij tegen vocht en water en laad deze batterij niet in een vochtige of natte omgeving. Zo vermindert u de kans op elektrische schokken.
- Als de batterij beschadigd of verkeerd gebruikt wordt, kunnen dampen ontstaan. Ventileer de omgeving onmiddellijk en neem contact op met uw arts.
- Laat de batterij niet liggen in de regen, in de zon in een auto, bijv. tijdens de zomer.
- Gooi de batterij niet weg met het huishoudelijke afval.
- Verbrand de batterij niet.
- Gooi de batterij weg in een containerpark of een erkend recyclingcentrum.

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN VOOR UW BATTERIJ

Dit zijn onze tips voor een lange levensduur van uw batterij:

- Haal de batterij uit de lader wanneer deze volledig opgeladen en klaar is voor gebruik.

Opslag van het batterijpack langer dan 30 dagen:

- Bewaar de batterij bij een temperatuur van minder dan 26 °C en op een droge plaats.
- Bewaar de batterij met 30% - 50% van zijn capaciteit.
- Laad om de twee maanden de batterij tot 30% - 50% van zijn capaciteit.

Herlaad de batterij wanneer het apparaat te traag werkt of als het stopt met werken.

De batterij kan opgeladen worden op elk moment zonder dat dit de levensduur negatief beïnvloedt. Een onderbreking van het laden zal de batterij niet beschadigen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE LADER

Het gebruik van incompatibele batterijen kan leiden tot brand, elektrische schok of ernstige letsels. Kies altijd voor een geschikte batterij die aanbevolen wordt door de fabrikant.

- Gebruik de lader niet bij een temperatuur van meer dan 40 °C of minder dan 0 °C.
- Gebruik geen lader waarvan de kabel beschadigd is. Dat kan een kortsluiting en een elektrische schok veroorzaken. Bij zulke gevallen dient u contact op te nemen met de after-sales service van Alice's Garden/ VOLTR voor een reparatie of vervanging van het product.
- Gebruik de lader niet indien deze aan een aanzienlijke schok is blootgesteld, is gevallen of beschadigd. Stuur dit product terug naar onze after-sales service voor een elektrische controle om te zien of het apparaat nog goed werkt of niet.
- Gelieve het apparaat niet te demonteren. Neem contact op met onze after-sales service indien het apparaat gerepareerd of vervangen moet worden.
- Trek de stekker van de lader uit het stopcontact vóór het beginnen met reinigen van het product, om elektrische schokken te voorkomen.
- Trek de stekker van de lader uit het stopcontact indien u deze niet gebruikt, om overspanning te voorkomen.
- Stel de lader niet bloot aan regen of andere natte omstandigheden.
- Zorg ervoor dat de kabel van de lader zo wordt gelegd dat er niet op kan worden gestapt of de voeten erin verstrikt kunnen raken en dat deze niet geplet of beschadigd wordt. Zo verlaagt u de kans op schade aan de kabel.
- Houd de lader weg van warmtebronnen, om de kast en de interne componenten niet te beschadigen.
- Houd de lader uit de buurt van benzine, olie, oplosmiddelen, enz. Deze chemicaliën bevatten stoffen die de kast en de interne onderdelen van het apparaat kunnen beschadigen, aantasten of vernielen.
- Gebruik het verlengsnoer alleen maar in geval van nood. Een gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan tot elektrocutie of brand leiden. Indien u echter een verlengsnoer moet gebruiken, zorg ervoor dat:
 - de pennen van het verlengsnoer compatibel zijn met de lader en dat ze dezelfde vormen en afmetingen hebben.
 - het verlengsnoer in goede staat is.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR OMGANG EN GEBRUIK

- Vermijd gevaarlijke omgevingen. Gebruik het gereedschap niet in een natte, vochtige omgeving of bij regen.
- Hanteer het gereedschap niet met natte handen. Houd de handgreep droog, schoon en vrij van vet. Een vette grip is glad en kan leiden tot een verlies van controle.
- Controleer voor gebruik en na eventuele schokken/botsingen, op tekenen van slijtage of beschadigingen en voer de nodige reparaties uit.
- Gebruik de machine nooit als de beschermers zijn beschadigd of niet op hun plaats zitten.
- Installeer nooit metalen messen.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatiegaten vrij zijn van vuil. Overbelast de machine niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de juiste taak. Bij gebruik van een geschikt gereedschap zult u een beter resultaat verkrijgen bij uw werk.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet gerepareerd of vervangen worden.

- Haal de batterij uit het gereedschap vóór het beginnen met de instellingen, toebehoren vervangen of het opbergen van het gereedschap. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat plotseling begint te werken.
- Houd elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat geen mensen werken met het toestel als ze niet vertrouwd zijn met het apparaat of de instructies. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze gebruikt worden door onervaren mensen.
- Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of er geen bewegende delen van het apparaat zijn die gedecentreerd of geblokkeerd zijn, dat er geen onderdeel kapot of beschadigd is waardoor het apparaat niet naar behoren kan werken. Repareer beschadigde onderdelen, in overeenstemming met de aanbevelingen van de after-sales service van Voltr / Alice's Garden voordat u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhoud van elektrische gereedschappen.
- Zorg voor netheid. Snijgereedschappen die goed onderhouden worden, raken minder vaak geblokkeerd en zijn gemakkelijker te geleiden.
- Gebruik het elektrisch gereedschap, onderdelen of andere accessoires in overeenstemming met deze instructies. Houd tegelijk rekening met de arbeidsomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde accessoires. Ongeschikte accessoires kunnen een risico op letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het gereedschap in de "off"-stand staat voordat u de batterij plaatst. Het insteken van de batterij in elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstige ongelukken.
- Wanneer de machine niet in gebruik is, bewaar deze binnen op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen handen of voeten in de buurt van de snijgedeelten.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE HEGGENSCHAAR

- Houd het gereedschap alleen vast op geïsoleerde grijpvlakken. De messen kunnen een verborgen kabel raken en een elektrische schok veroorzaken. Messen die in contact komen met een «onder spanning staande» draad, kunnen de blootliggende metalen delen van het apparaat «onder spanning» zetten en een elektrische schok voor de gebruiker veroorzaken.
- Houd het gereedschap met beide handen vast. Laat het apparaat nooit los.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de snijbladen. Verwijder geen materiaal wanneer de messen bewegen. Zorg dat het apparaat in de uit-stand staat om vastgelopen materiaal te verwijderen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
- Houd altijd een stabiele positie aan en gebruik het gereedschap alleen als u goed gepositioneerd bent op een vast, veilig en vlak oppervlak. Gladde of onstabiele oppervlakken zoals ladders kunnen verlies van evenwicht of verlies van controle over het apparaat veroorzaken.
- Houd de heggenschaar altijd bij de hendel vast met de snijbladen uitgeschakeld. Bedek het apparaat altijd met zijn beschermhoes tijdens transport of opslag. Een juiste omgang met de heggenschaar vermindert het risico op letsel door de messen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE HOOGSNOEIER

- Houd het gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde grijpvlakken. De kettingen kunnen in contact komen met een verborgen kabel en een elektrische schok veroorzaken. Kettingen die in contact komen met een onder spanning staande kabel kunnen blootliggende metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken bij de gebruiker.

- Houd het gereedschap vast met beide handen, duim en vingers rond de handgrepen. Zorg ervoor dat u uw lichaam en armen zo plaatst dat u bestand bent tegen de kracht van de terugslag. De terugslag van worden opgevangen door de gebruiker, indien geschikte voorzorgsmaatregelen worden getroffen. Laat het gereedschap nooit los.

Oorzaken van terugslag en preventie door de gebruiker:

- Terugslag kan optreden wanneer de neus van de kettinggeleider een voorwerp raakt of wanneer het hout verbuigt en de ketting in het hout vast komt te zitten.
- Een contact met de neus van de kettinggeleider kan in sommige gevallen een plotselinge achterwaartse stuiving veroorzaken waarbij de geleider omhoog en richting de gebruiker stuit.
- Het vastlopen van de ketting aan de bovenkant van de neus van de geleider kan de kettinggeleider plotseling richting de gebruiker doen terugslaan.

Elk van deze reacties kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap en tot ernstig letsel. Als gebruiker moeten de veiligheidsinstructies in deze handleiding worden gevolgd om elk risico op een ongeluk of letsel bij het gebruik van het apparaat te voorkomen.

Met een basisbegrip van de terugslag, kunt u het verrassingseffect verminderen of elimineren. Het verrassingseffect draagt bij aan ongevallen.

- Benader geen enkel deel van de ketting als de machine aan staat. Controleer voor het opstarten of de ketting vrij draait en niet in contact komt met vreemde voorwerpen. Deze voorwerpen kunnen zich aan de ketting hechten en zo het risico op ongelukken vergroten. Schakel het apparaat uit voordat u vastzittend materiaal verwijdt.
- Houd altijd een stabiele positie aan en gebruik het gereedschap alleen als u goed op een vast, veilig en horizontaal oppervlak staat. Gladde of onstabiele oppervlakken zoals een ladder kunnen ervoor zorgen dat u de balans verliest of de controle over het apparaat kwijtraakt.
- Houd het gereedschap bij de handgreep vast met de ketting naar voren gericht. Bedek het apparaat altijd met zijn beschermhoes wanneer u het vervoert of opbergt. Voorzichtig gebruik van het gereedschap vermindert het risico op onbedoeld contact met de draaiende ketting.
- Om uzelf tegen elektrocutie te beschermen, dient u het gereedschap niet binnen 15m van stroomleidingen te gebruiken.
- Controleer voordat u de motor start of de ketting niet in contact is met een voorwerp.
- Bescherm uzelf tegen vallende takken, sta niet recht onder de tak. Dit apparaat mag niet in een hoek van meer dan 60 ° ten opzichte van de grond worden gehouden.
- Volg de instructies voor het slijpen en het onderhoud van de ketting.
- Volg de instructies voor het smeren en vervangen van de accessoires.

WAARSCHUWING! Risico op letsel!

Draag oogbescherming en gehoorbescherming. Het wordt ook aanbevolen om hoofd-, hand- en voetbeschermingsaccessoires te dragen.

Toepasselijke kleding minimaliseert het risico op verwonding door uitschietende stukjes en eventueel contact met de ketting.

SYMBOLLEN

De symbolen worden op uw product geplaatst. Gelieve hun betekenis te bestuderen en leren. Bij een betere interpretatie van deze symbolen zult u het product op een veilige manier kunnen gebruiken.



Gevaar voor letsel of schade.



Houd mensen (vooral kinderen en dieren) op een afstand van minstens 15m rond het werkgebied.



Om het risico op ongevallen te verminderen, is het noodzakelijk om de gebruikershandleiding te lezen en te begrijpen alvorens het product te gebruiken.



Gevaar! Risico op vallende takken.



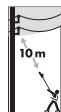
Draag een veiligheidsbril.



Gevaar! Risico op terugslag.



Draag gehoorbescherming.



lekrocutiegevaar, houd een afstand van ten minste 10m van de elektriciteitsleidingen.



Draag een beschermende helm.



Bescherm tegen vocht. Stel de machine niet bloot aan regen.



Draag beschermende handschoenen.



Draairichting van de ketting.



Draag veiligheidsschoenen met snijbescherming, anti-slip zool en een stalen neus.



Geluidsniveau van de heggenschaar.



Draag veiligheidskleding, bestand tegen zagen.



Geluidsniveau van de hoogsnoeier.



Verwijder de batterij voordat u aanpassingen doet, schoonmaakt of onderhoud aan de machine uitvoert.



Danger ! Risque de coupures. Garder vos mains et vos pieds éloignés de la lame et de la zone de travail.



Voldoet aan de belangrijkste eisen van de Europese richtlijnen.

Batterij



Niet samen met huishoudelijk afval weggooien.



Bescherm de batterij tegen de hitte van vuur. Ontvlambaar product.



Bescherm de batterij tegen temperaturen boven 50 °C.



Gelieve dit product niet te samen met uw huishoudelijke afval weg te gooien. Deponeer het in een afvalverwerkingsbedrijf of een erkend recyclingbedrijf.



Breng de batterijen naar een inzamelcentrum, waar ze ecologisch worden gerecycleerd.



Niet in water gooien.

Lader



Polariteit.



Dit product is dubbel elektrisch geïsoleerd.



Laad de batterij alleen in een afgesloten ruimte.

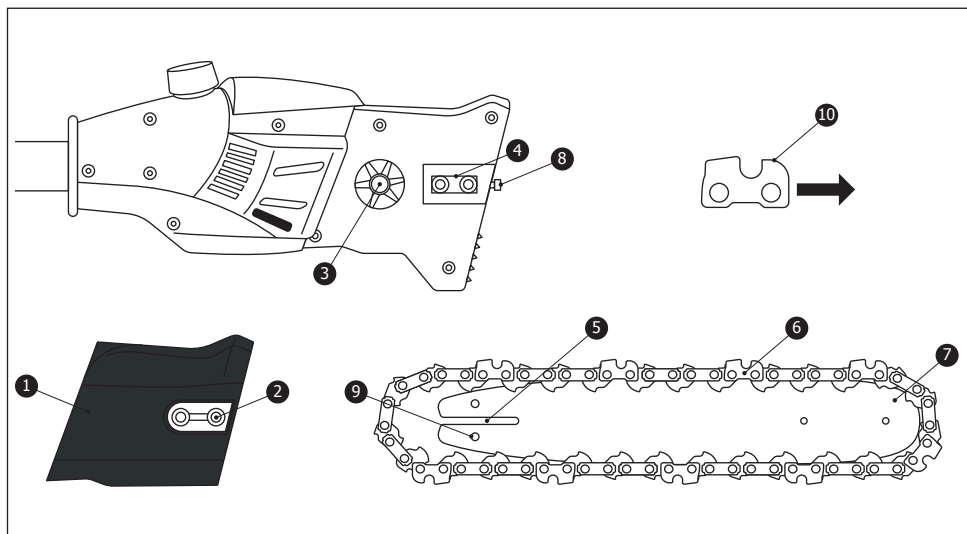


Het is sterk aangeraden deze handleiding te lezen en te verstaan, om letsels te beperken.

HOOGSNOEIER

Om risico's te voorkomen, verwijder altijd de batterij uit de behuizing voordat u het uiteinde installeert of een aanpassing uitvoert.

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Kettingkast | 6. Ketting |
| 2. Schroef kettingkast | 7. Kettinggeleider |
| 3. Tandwiel motor | 8. Kettingspanner |
| 4. Schuif | 9. Opening kettingspanner |
| 5. Schuifopening | 10. Rotatierichting ketting |



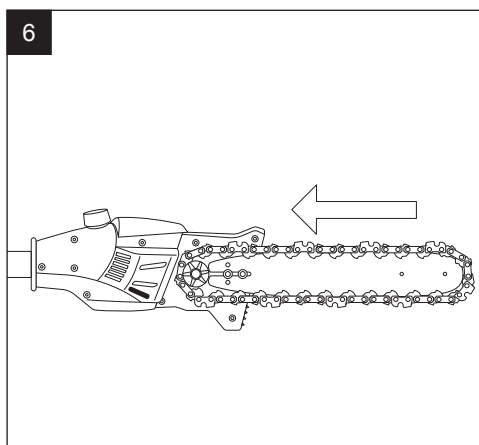
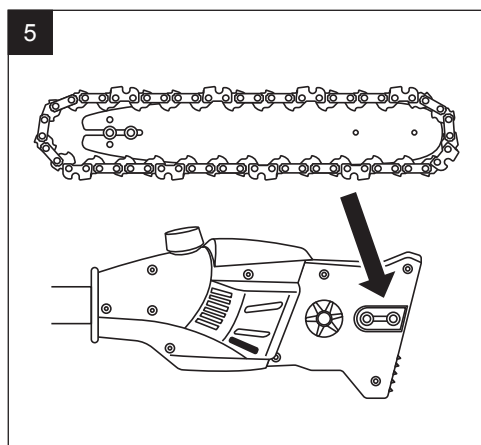
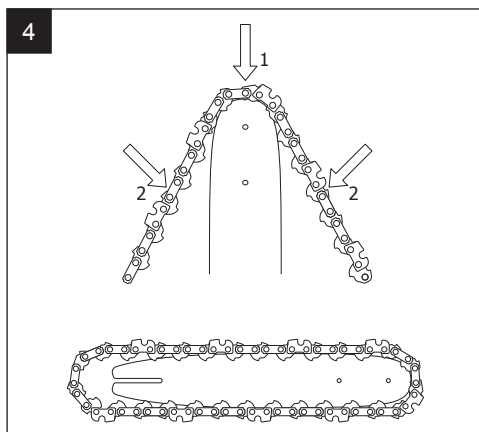
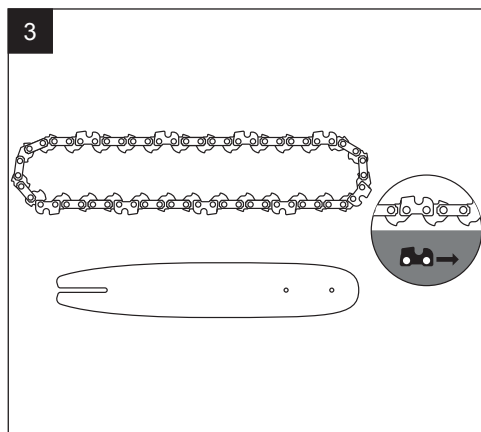
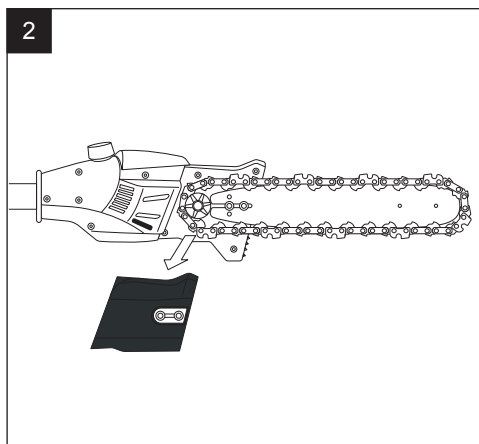
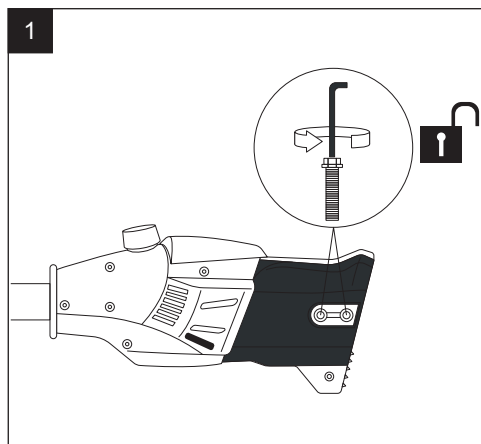
BEVESTIGING VAN DE KETTING



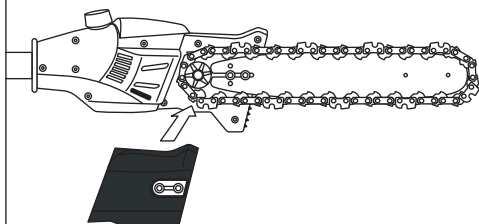
LET OP ! :

Draag beschermende handschoenen!

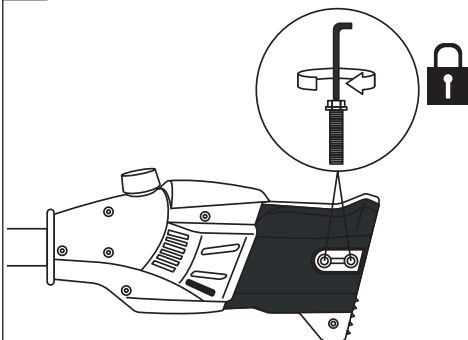
- Draai de twee schroeven van de kettingkast los zoals de tekening hieronder (1) en haal de kettingkast af (2).
- Plaats de ketting op de geleider vanaf de kant tegenover de gleuf (4). De ketting moet op de geleider worden geplaatst volgens het onderstaande schema. Let op de draairichting die op de geleider (3) is aangegeven.
- Plaats de kettinggeleider op de machine door de sleuf goed op de schuif te schuiven. Plaats vervolgens de ketting rond tandwiel zoals hieronder getoond (5 en 6).
- Plaats de kettingkast terug en draai deze vast (7 et 8).
- Plaats vervolgens de beschermhoes op de ketting (10).



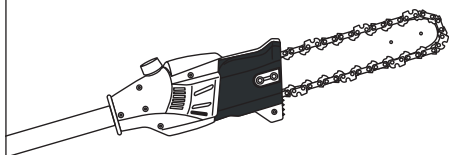
7



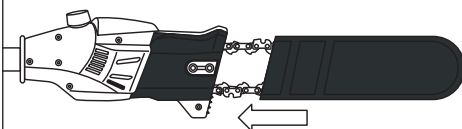
8



9

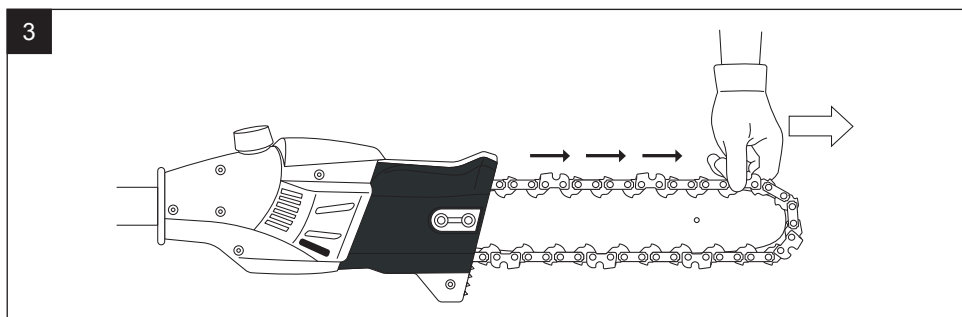
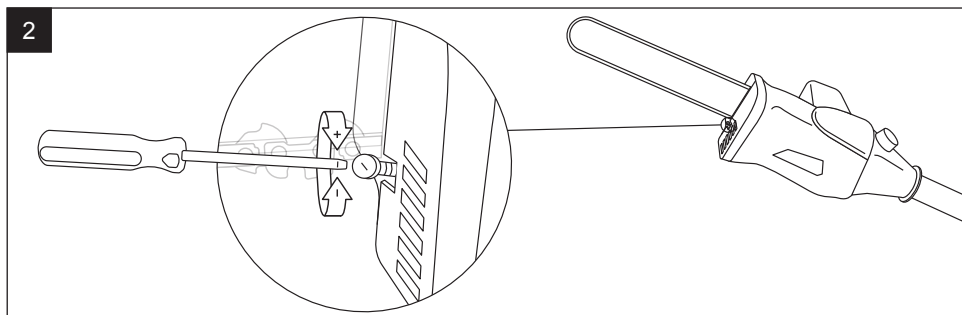
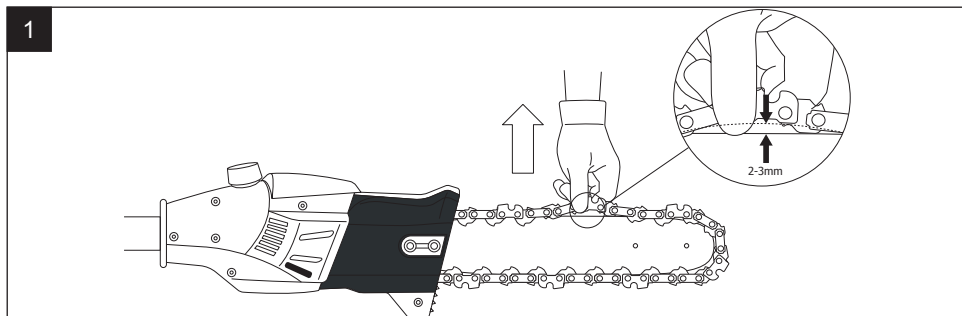


10



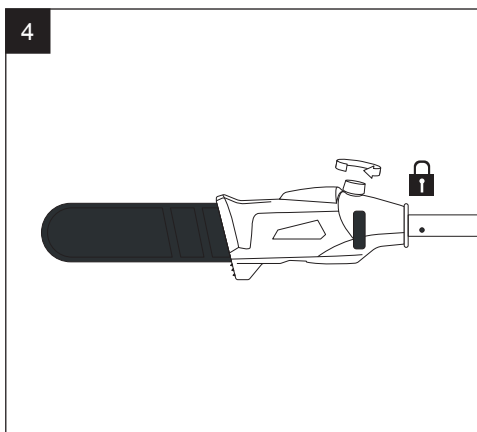
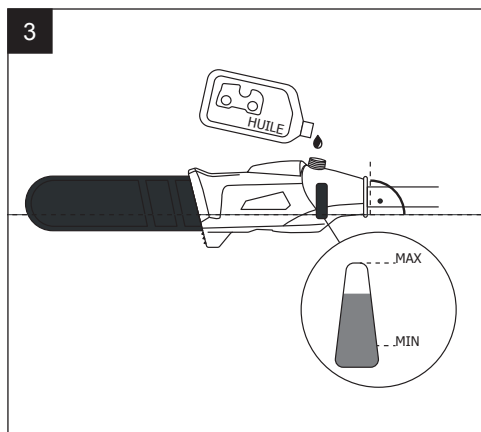
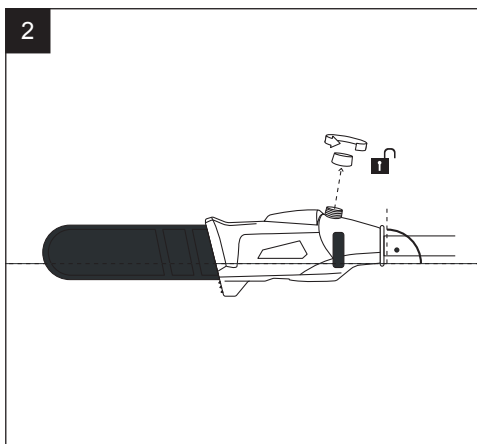
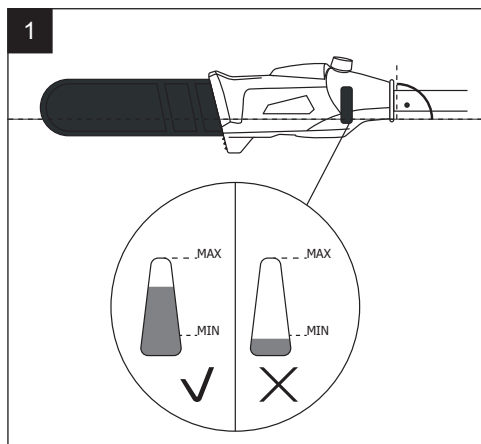
SPANNING VAN DE KETTING

- De afstand tussen de ketting en de geleider moet 2 tot 3 mm zijn (zie onderstaande afbeelding). Trek de ketting omhoog en meet de afstand.
- Het is noodzakelijk om de spanning van de ketting aan te passen als de afstand niet goed is. Om dit te doen, draait u de spanschroef van de ketting (2) los of vast met een schroevendraaier, zorg ervoor dat de schakels tijdens deze handeling niet uit de rail komen.
- Test de spanning opnieuw door aan de ketting te trekken en herhaal zo nodig de bewerking totdat de spanning correct is.
- De ketting is goed gespannen als er geen speling boven de geleider is, maar deze moet nog wel handmatig kunnen worden aangedreven zonder te blokkeren (3).



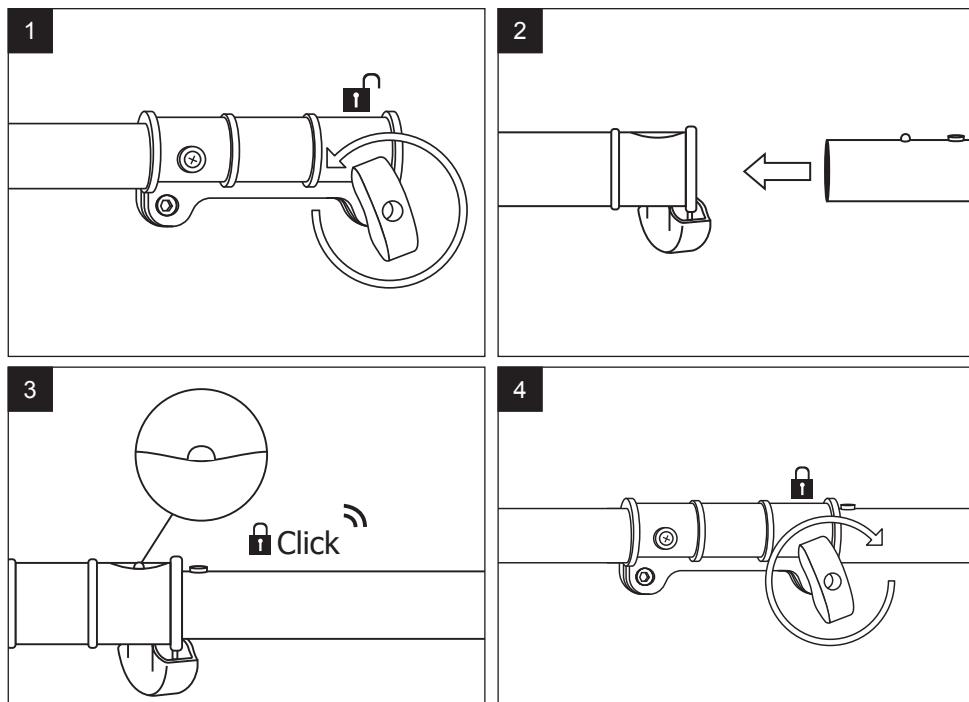
OLIEPEIL CONTROLEREN

- Gebruik enkel kettingzaagolie deze smeermiddelen zijn bedoeld om de kettingen en hun kettinggeleiders te oliën en weerstand te bieden aan variabele temperaturen, zonder te hoeven mixen.
- Controleer de oliepeilmeter aan de zijkant van de machine (1).
- Als het niveau onder het minimum komt, vul het reservoir.
- Draai de dop van het oliereservoir (2) en vul het reservoir met (ongeveer 50ml) kettingzaagolie (3); gebruik zo nodig de vulindicator.
- Draai de dop weer vast en veeg eventuele olieresten rond de dop af.
- Controleer het niveau voor elk gebruik en vul bij indien nodig.

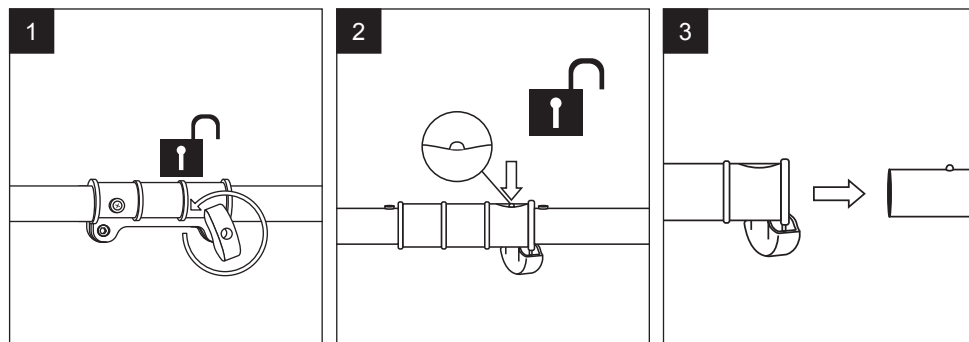


MONTAGE VAN DE BUIS

- Maak de klemhulzen los tegen de klok in (1). Plaats en klik de buis vast (2 en 3). Draai de klemhuls met de klok mee vast (4).

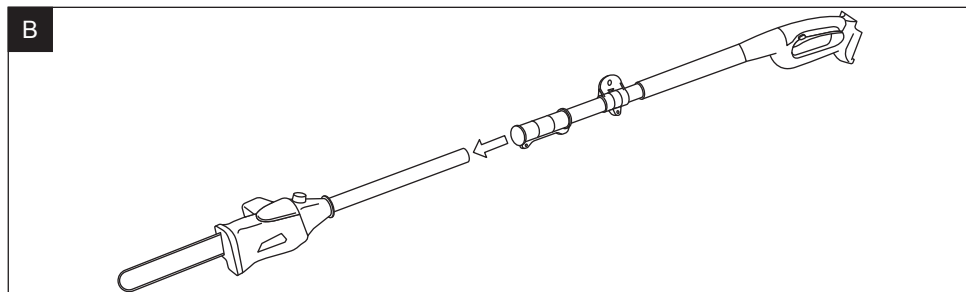
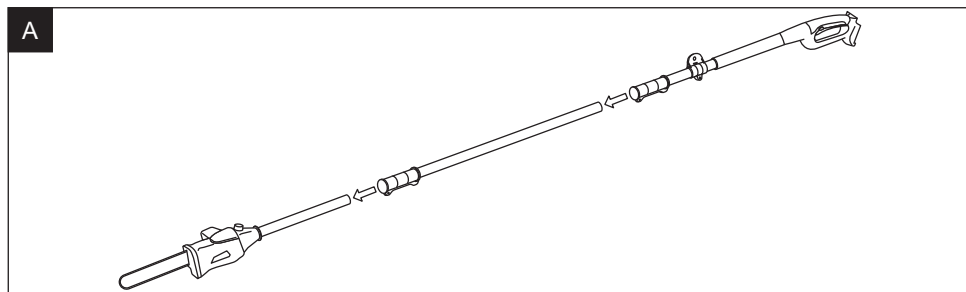


- Om de buis los te halen, draai de klemhulzen los (1), druk op de knop (2) en trek aan de buis (3).



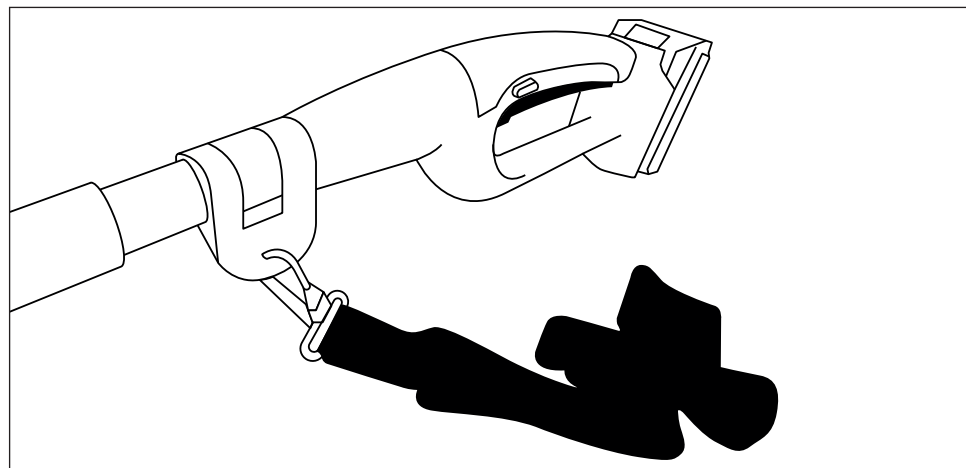
MONTAGE VAN HET UITEINDE VAN DE HOOGSNOEIER

- Afhankelijk van uw behoefte, kunt u de verlengbuis (A) toevoegen of het uiteinde direct aan het handvat (B) vastmaken.



SCHOUDERBAND

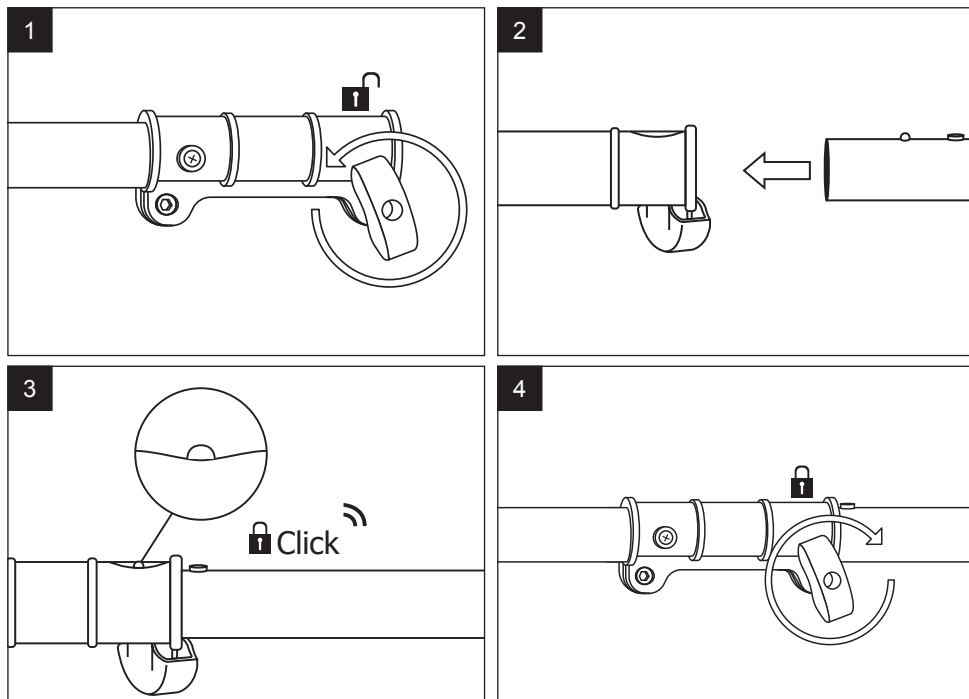
- • Om het gewicht van het apparaat te ontlasten, kunt u de meegeleverde schouderriem gebruiken.



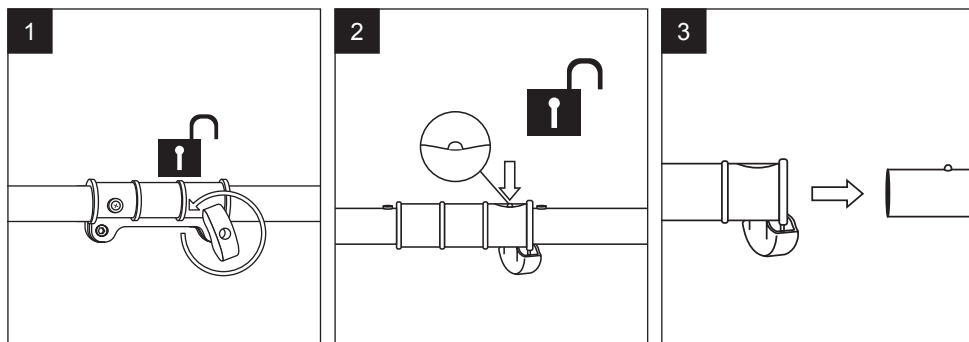
HEGGENSCHAAR

MONTAGE VAN DE BUIS

- Maak de klemhulzen los tegen de klok in (1). Plaats en klik de buis vast (2 en 3). Draai de klemhuls met de klok mee vast (4).

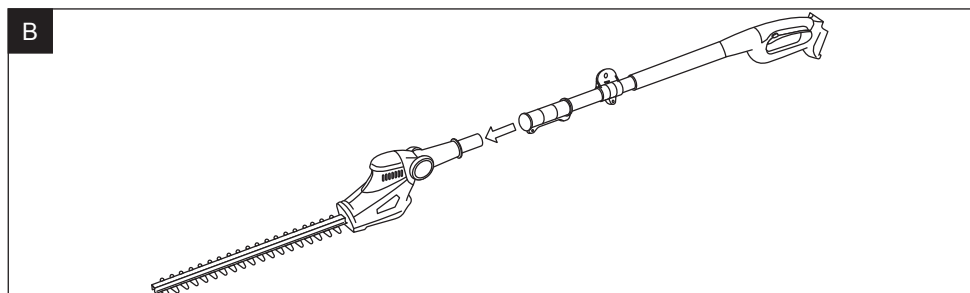
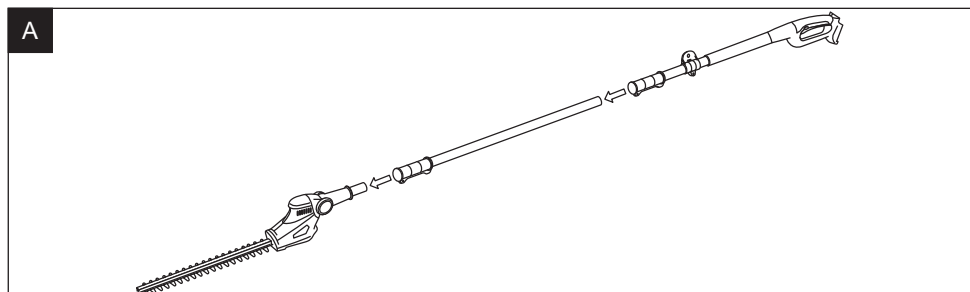


- Om de buis los te halen, draai de klemhulzen los (1), druk op de knop (2) en trek aan de buis (3).



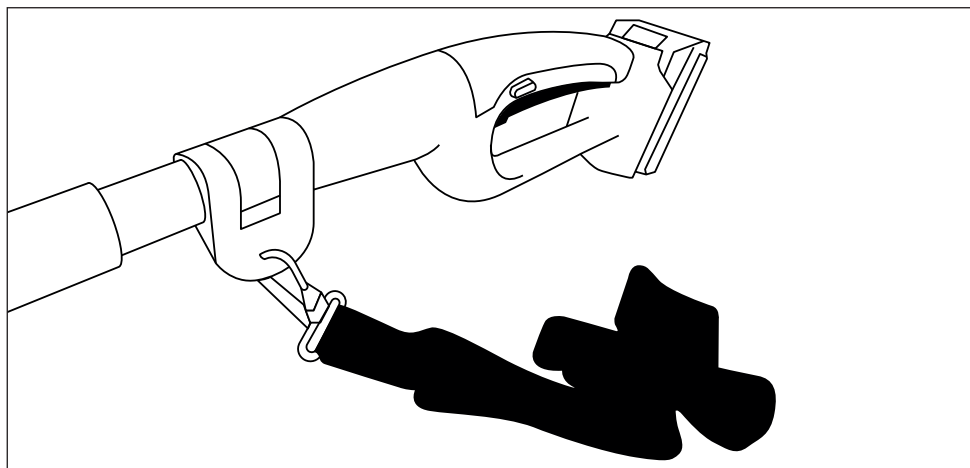
MONTAGE VAN HET UITEINDE VAN DE HEGGENSCHAAR

- Afhankelijk van uw behoefte, kunt u de verlengbuis (A) toevoegen of het uiteinde direct aan het handvat (B) vastmaken.



SCHOUDERBAND

- Om het gewicht van het apparaat te ontlasten, kunt u de meegeleverde schouderriem gebruiken.



INSTALLEREN VAN DE BATTERIJ

Plaats de batterij:

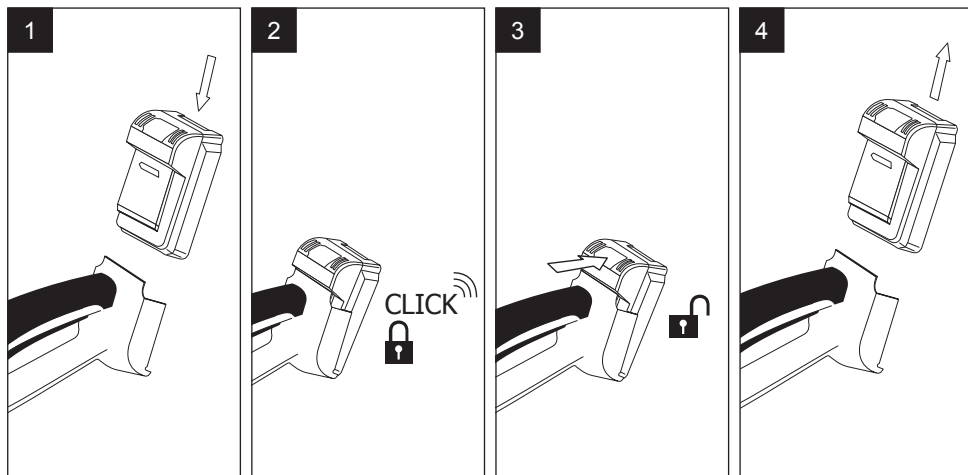
1. Schuif de batterij in de daarvoor bestemde ruimte.
2. De batterij zal in de groeven glijden en vastklikken.

Plaats de batterij niet met geweld. Het moet gemakkelijk glijden.

Als dat niet het geval is, controleer dan of het goed op zijn plaats is en dat er niets in de weg zit.

Batterij verwijderen:

3. Druk op de ontgrendelingsknop op de batterij.
4. Houd de machine vast en haal de batterij uit het apparaat door deze omhoog te schuiven, terwijl u de ontgrendelingsknop ingedrukt houdt.

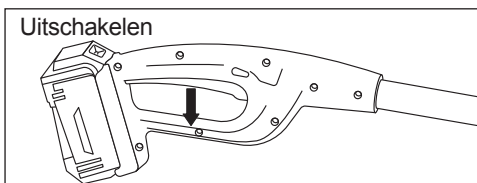
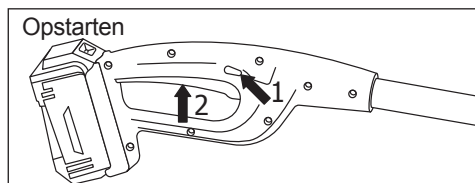


GEBRUIK VAN DE HOOGSNOEIER

Allereerst moet kettingzaagolie worden toegevoegd in het daarvoor bestemde reservoir. De ketting en de geleider hebben olie nodig om normaal te kunnen werken (zie «Oliepeil controleren», Blz. 60). Zorg er daarnaast voor dat de ketting goed is gespannen.

OPSTARTEN/UITZETTEN

- Haal de kettingkast eraf.
- Druk op de veiligheidsknop (1) en druk de startknop in (2) om te starten. Het duurt enkele seconden voordat de machine start, voor de veiligheid.
- Laat de knop los om de motor af te zetten.
- Voor langdurig gebruik kunt u de veiligheidsknop loslaten.



SNOEIEN

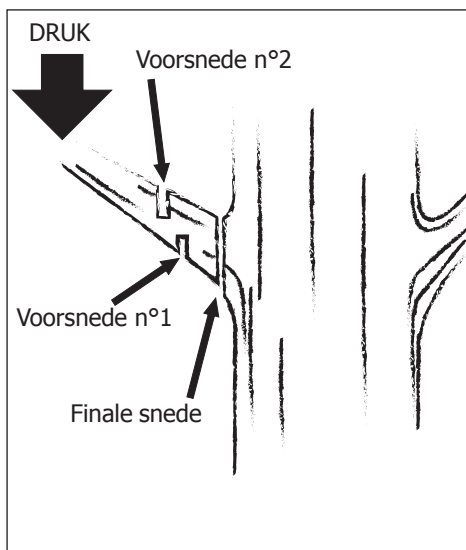
Vorbereiding:

- Draag tuinhandschoenen voor maximale ondersteuning en grip.
- Houd het apparaat met beide handen stevig vast tijdens het starten van de motor en start het werk.
- Sta nooit onder de takken die u snoeit.
- Zorg ervoor dat de klemhulzen stevig zijn vastgedraaid voordat u de snoeischaar gebruikt, en controleer deze regelmatig bij elke pauze.

Tips:

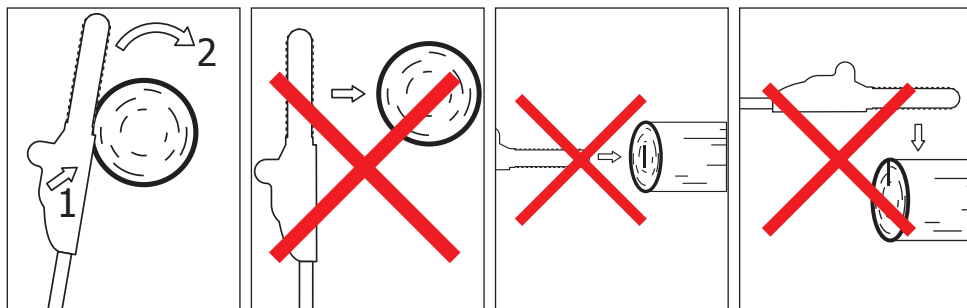
Volg de onderstaande stappen om schade aan de boom of de schors ervan te voorkomen:

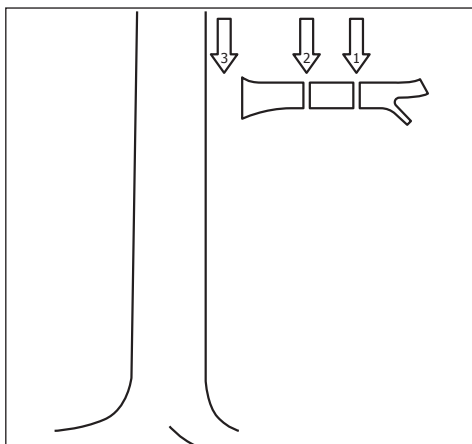
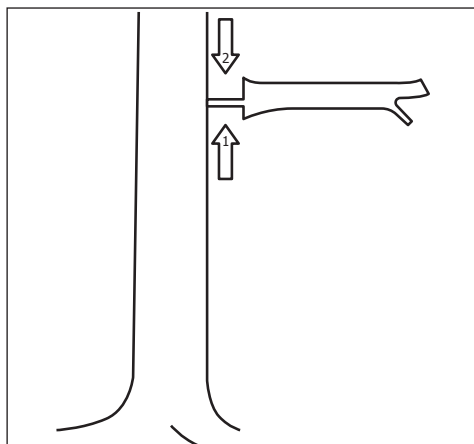
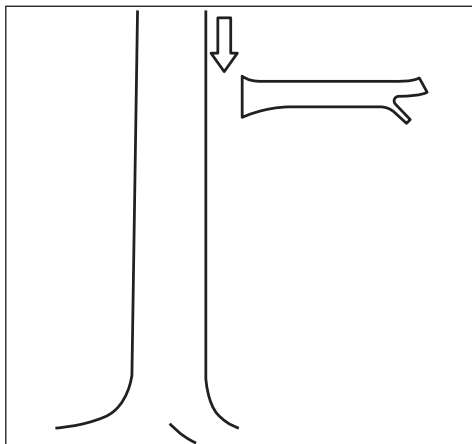
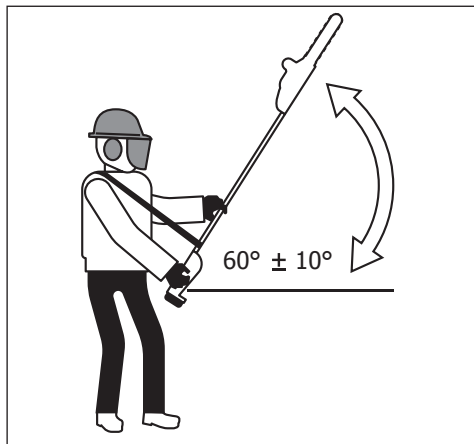
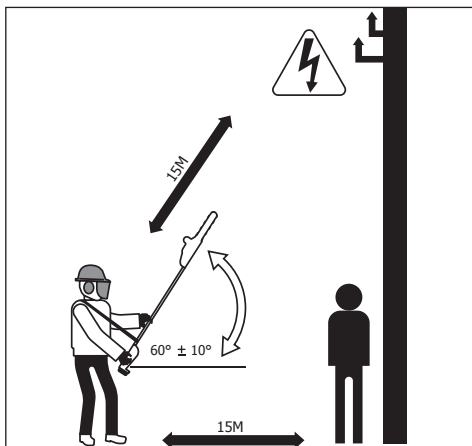
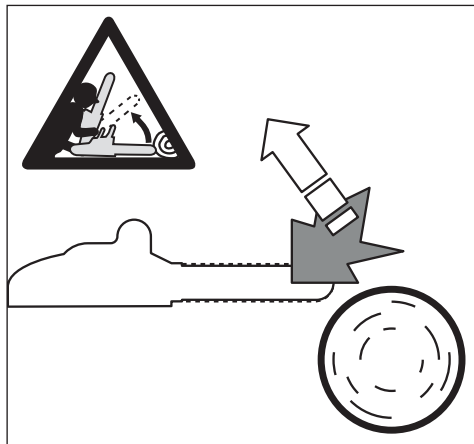
- Zaag niet van onder naar boven.
- De dunste takken kunnen in één keer worden gesneden, begin bij de dunste tot de dikste om te voorkomen dat de tak wordt gedraaid en er stukken wegschieten wanneer deze breekt.
- Voor de dikste takken:
 - Maak eerst een voorsnede, gelijk aan $\frac{1}{4}$ van de diameter van de tak, net hoger gelegen dan waar u gaat zagen, van onder naar boven.
 - Maak een tweede voorsnede, iets verder op de tak dan de snede die u zojuist heeft gemaakt, maar deze keer van boven en naar beneden tot waar de eerste snede eindigt.
 - Vervolgens kunt u de tak volledig doorzagen, zo dicht mogelijk bij de stam; met deze methode kunt u de tak sturen wanneer deze valt en raakt de ketting niet vast wanneer u zaagt, door verplaatsing van de druk.



Dit accessoire is bedoeld voor takken met een diameter van maximaal 15 cm. Het is geen kettingzaag. Volg de volgende richtlijnen voor veilig gebruik:

- Bereid de manier voor waarop u de tak gaat snoeien en hoe de takken zullen vallen nadat ze gesnoeid zijn.
- De takken kunnen op een onvoorziene wijze vallen, wees voorzichtig en sta niet te dicht bij het gebied waar de tak mogelijk kan vallen, als de tak eenmaal is afgesneden.
- De kop van de snoeier staat niet in een rechte hoek, zodat u zich maximaal kunt terugtrekken in het snoeigebied en vallende takken kunt vermijden.
- Hoe verder u van de tak staatt, hoe moeilijker het zal zijn om druk uit te oefenen op het gereedschap, vanwege het bereik van het apparaat.
- De lange takken moeten meerdere keren worden ingesneden.
- Begin met de lagere takken, om meer ruimte te geven aan de bovenste takken om te vallen.
- Werk voorzichtig, gebruik het apparaat altijd met twee handen en houd het stevig vast met tuinhandschoenen aan. Blijf goed in balans voor de duur van het werk.
- Zorg ervoor dat u uw lichaam en armen zo houdt dat u bestand bent tegen de kracht van een terugslag. De terugslag kan worden opgevangen door de gebruiker, indien geschikte voorzorgsmaatregelen worden getroffen. Laat het gereedschap nooit los.
- Houd altijd de boomstam tussen u en de kop van de snoeischaar, zodat u extra veilig bent, in combinatie met alle andere instructies, wanneer de tak valt.
- Gebruik geen ladder of trap, als u de tak niet kunt bereiken, bel dan een professional.
- Probeer de stam of een hoofdtak nie af te zagen totdat u het gewicht hebt verminderd, secundaire takken heeft afgezaagd of door in meerdere keren te werken.
- Gebruik deze machine niet om bomen om te zaagen of te hakken.
- Om elektrocutie te voorkomen, blijf ten minste 15m uit de buurt van elektrische.
- Houd een afstand van minimaal 15 meter aan tussen het apparaat en andere mensen, kinderen of dieren.

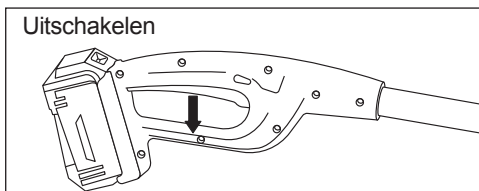
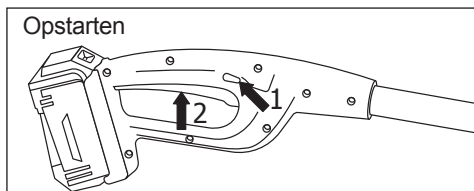




GEBRUIK VAN DE HEGGENSCHAAR

STARTEN/UITSCHAKELEN

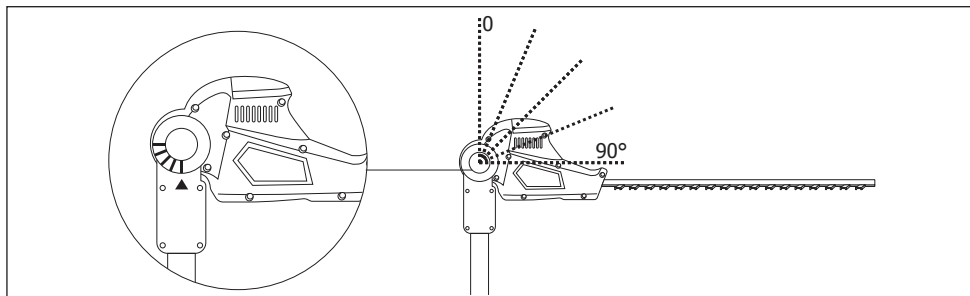
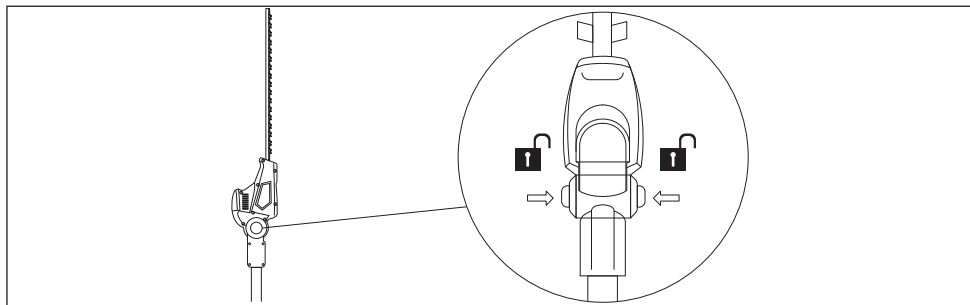
- Verwijder de beschermkap van het blad.
- Druk op de veiligheidsknop (1) en duw de trekker in (2) om te starten. Voor de veiligheid kan het een paar seconden duren voordat het opstart.
- Laat de trekker los om de motor af te zetten.
- Voor langdurig gebruik kunt u de veiligheidsknop loslaten



ROTATIE VAN DE HANDGREEP

Om de haag netjes op hoogte te maaien, en om de bovenkant goed te kunnen bereiken, kunt u profiteren van de draaifunctie van de kop van de heggenschaar.

Druk op de knoppen om de kop te draaien en kies een positie tot 90 °; de kop zal blokkeren waarna u de knoppen kunt loslaten.



BELANGRIJK:

Het is noodzakelijk de batterij uit te nemen als u het apparaat instelt.

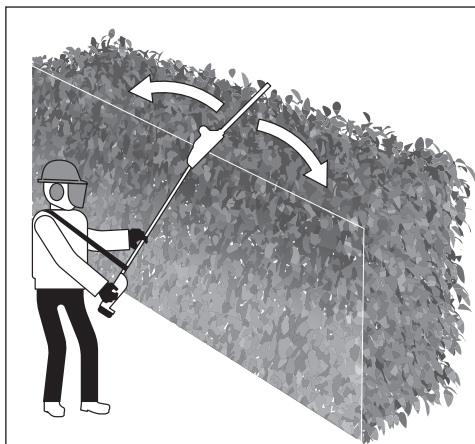
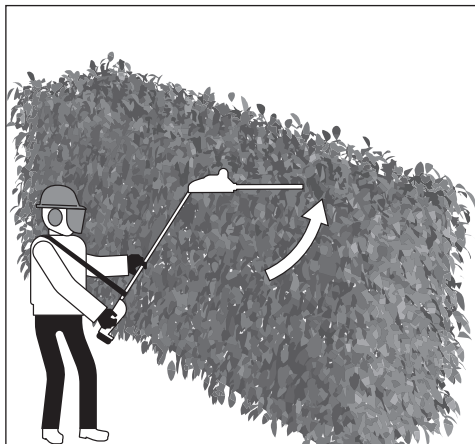
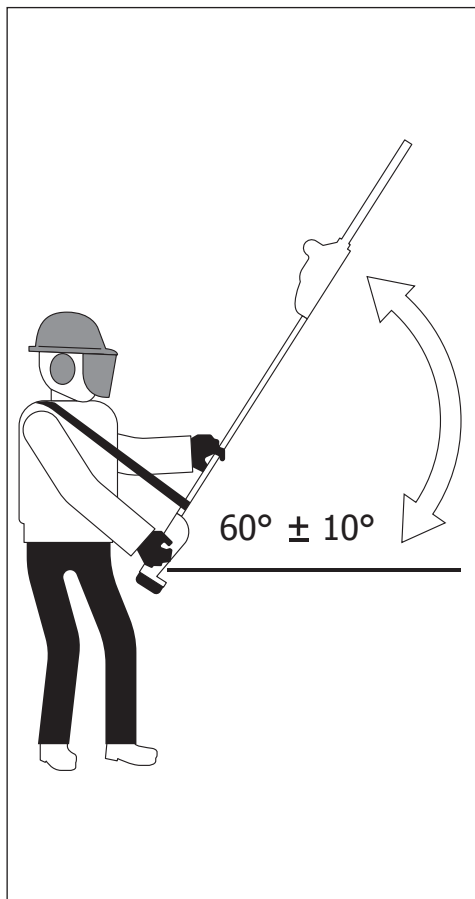
EEN HEG SNOEIEN

Voorbereiding:

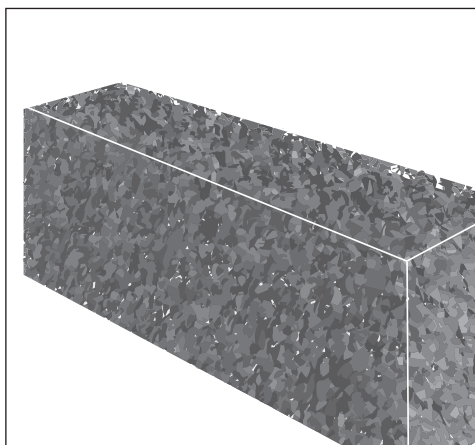
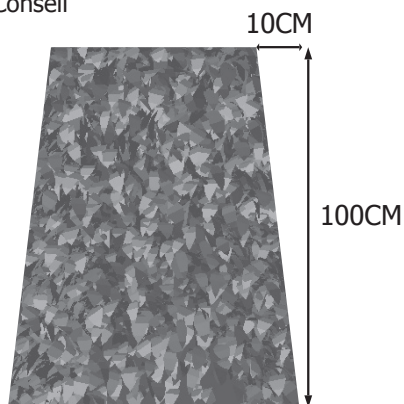
- Houd het apparaat met beide handen stevig vast tijdens het starten van de motor en begin met het werk.
- Blijf nooit staan onder de takken die u snoeit.
- Zorg ervoor dat de wartels stevig zijn vastgedraaid voordat u de heggenschaar gebruikt, en controleer dit regelmatig bij elke pauze.

Tips:

- Gebruik voor grotere diameters een handgereedschap.
- Voordat u met de werkzaamheden begint, controleer of het werkgebied vrij is van touwen, te grote takken, elektrische draden, verborgen rasters, palen... alles wat de messen zou kunnen beschadigen.
- Als het mes wordt geblokkeerd door een grote tak of ander element of als deze geblokkeerd is, ontkoppel dan de batterij en verwijder de blokkade.
- Gebruik alleen overdag met voldoende licht.
- Houd het apparaat stevig vast voor het juiste gebruik.
- Forceer geen dikkere takken, het kan het mes beschadigen en het werk vertragen.
- U kunt een draad gebruiken om uw heg recht te snoeien.



Conseil



HET GEBRUIK VAN UW BATTERIJ

LI-ION BATTERIJ

Een li-ion batterij levert een continu onverminderd vermogen gedurende de hele levensduur. Het vermogen van uw apparaat van 20V zal niet afnemen, maar dat is het wel het geval voor het laden van de batterij. De batterij zal uw apparaat niet kunnen voeden wanneer deze leeg is. Het is dus noodzakelijk om deze terug op te laden. Het is niet noodzakelijk de li-ion batterij volledig leeg te laten lopen voordat u die opnieuw kunt opladen. Dat is het voordeel van li-ion batterijen.

BESCHERMING VAN DE BATTERIJ

Onze 18V batterijen zijn ontworpen om de levensduur te maximaliseren en hun cellen te beschermen. Als het apparaat stopt tijdens het gebruik, laat de starttrekker los en probeer opnieuw het apparaat te starten. Als dat niet werkt, dan moet u de batterij opladen.

GEBRUIK BIJ KOUD WEER

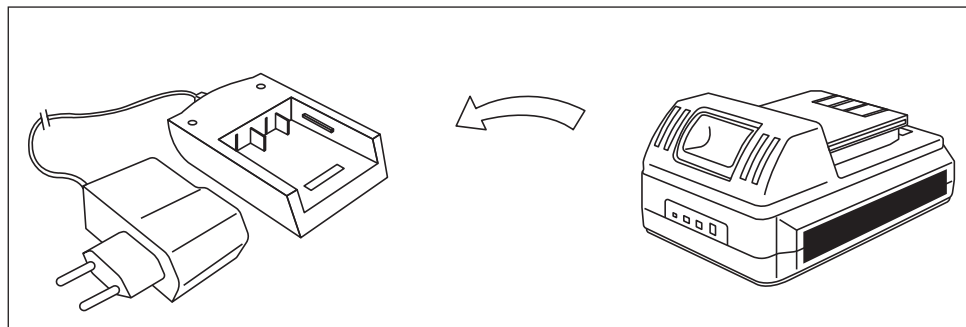
Li-ion batterijen kunnen tot -20 °C gebruikt worden. Gebruik in dat geval de batterijen bij zonlicht gedurende ongeveer 1 minuut zodat de batterij kan verwarmd worden en gebruiksklaar wordt.

BATTERIJ OPLADEN

Het is absoluut noodzakelijk om een geschikte en compatibele batterij te gebruiken, die goedgekeurd is door VOLTR.

De batterij wordt geleverd met een minimale lading om problemen tijdens het transport te beperken. Het is noodzakelijk de batterij te laden vóór een eerste gebruik. Gelieve contact op te nemen met de after-sales service van Alice's Garden/ VOLTR, indien de batterij niet werkt bij ontvangst. Wij doen al het mogelijke om u te helpen.

Als alles goed geïnspecteerd is, kunt u vervolgens de stekker van de lader in het stopcontact steken. Plaats de batterij in de lader en zorg ervoor dat alles goed werkt. De batterij kan warm worden tijdens het opladen. Dat is heel normaal.



Gelieve de batterij en lader niet in een te hete of koude omgeving achter te laten. Ze werken beter bij kamertemperatuur. Na het opladen van de batterij kunt u de stekker uittrekken en de batterij loskoppelen.

EEN WARME BATTERIJ LADEN

Als u een apparaat voortdurend gebruikt, kan de batterij van dat apparaat heet worden. Het zal nog mogelijk zijn om de batterij op de lader te zetten, maar de batterij zal niet opladen omdat de temperatuur te hoog is. Wanneer de batterij zijn optimale temperatuur bereikt, zal deze beginnen met opladen.

EEN KOUDE BATTERIJ LADEN

Een batterij die te koud is, zal niet opladen. Het is mogelijk deze op de oplader te zetten maar de batterij zal niet opladen totdat deze zijn optimale temperatuur bereikt. Wanneer de batterij warmer wordt, dan zal de batterij automatisch beginnen met opladen.

GEbruiksREGELS VOOR UW BATTERIJ




Dit zijn onze tips voor een lange levensduur van uw batterij:

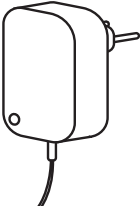
- Haal de batterij uit de lader wanneer deze volledig opgeladen en klaar is voor gebruik.

Opslag van het batterijpack langer dan 30 dagen:

- Bewaar de batterij bij een temperatuur van minder dan 26 °C en op een droge plaats.
- Bewaar de batterij met 30% - 50% van zijn capaciteit.
- Laad om de twee maanden de batterij tot 30% - 50% van zijn capaciteit.

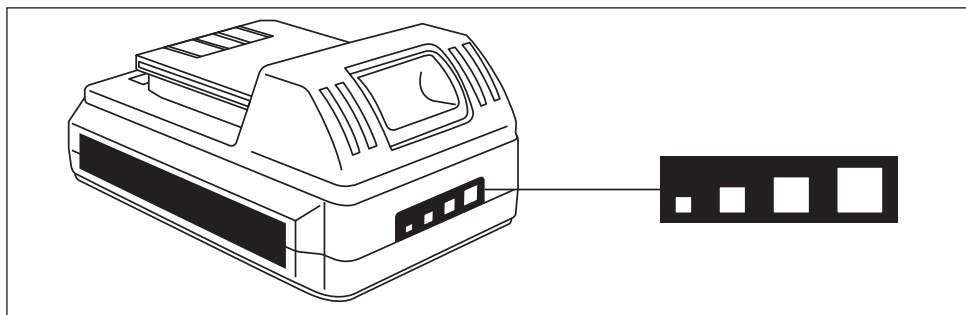
GEDRAG VAN DE LEDS VAN DE LADER

	Rode LED	Batterij wordt geladen
	Groene LED	Batterij opgeladen
	LED uit	Probleem met batterij of lader



GEDRAG VAN DE LEDS VAN DE BATTERIJ

Het laadniveau van de batterij zit onder de ontgrendelingsknop.



Status van LED	Laadniveau
	Laadniveau te laag
	Tussen 5% en 50%
	Tussen 50% en 80%
	Hoger dan 80%

ONDERHOUD

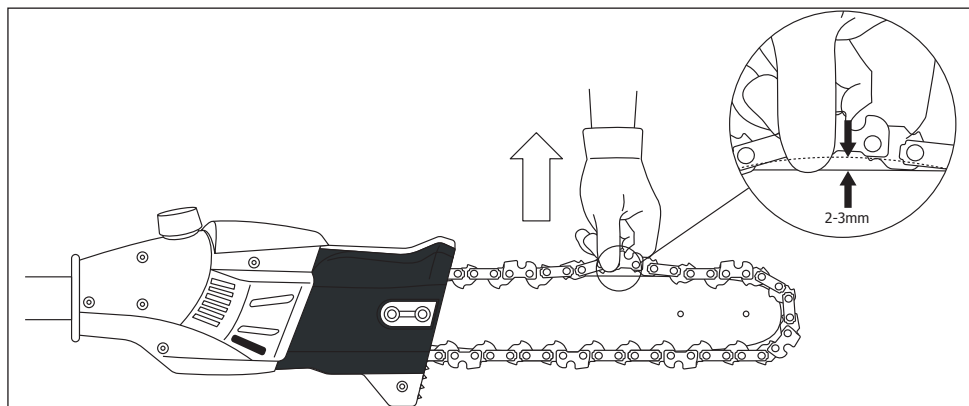
ONDERHOUD VAN DE HOOGSNOEIER

Het onderhoud van uw snoeier moet nauwgezet worden uitgevoerd, zoals beschreven in deze handleiding, om de levensduur van het apparaat zo lang mogelijk te kunnen verlengen.

De meeste elementen kunnen door uzelf worden vervangen, volgens het advies in deze handleiding en bij gebruik van onderdelen die worden aanbevolen door de after-sales service VOLTR / Alice's Garden.

Kettingspanning:

- Schakel het apparaat uit door de batterij los te koppelen voordat u de ketting gaat afstellen. Draai de kettingspanschroef vaster om de ketting te spannen, of los om te ontspannen (zie «Kettingspanning» P.55 voor meer informatie). De ketting moet op de geleider zijn geplaatst volgens het onderstaande schema.
- Tijdens gebruik warmt de ketting op en ontspannen de schakels. De afstand tussen de schakels en de geleider moet ongeveer 2 tot 3 mm zijn.



Vervanging van de geleider en ketting:

- Deze snoeier is bedoeld voor gebruik op takken met een diameter van maximaal 15 cm. Het is geen kettingzaag. Als u de geleider en/of ketting moet vervangen, raadpleegt u «Bevestiging van de ketting» (p.52 tot 54) voor meer informatie.

Het smeren:

- Gebruik enkel kettingzaagolie deze smeermiddelen zijn bedoeld om de kettingen en hun kettinggeleiders te oliën en weerstand te bieden aan variabele temperaturen, zonder te hoeven mixen.
- Draai de dop van het oliereservoir en vul het reservoir met (ongeveer 50ml) kettingzaagolie; gebruik zo nodig de vulindicator.
- Draai de dop weer vast en veeg eventuele olieresten rond de dop af.
- Controleer het niveau voor elk gebruik en vul bij indien nodig.
- Zie «Oliepeil controleren» (p.56) voor meer informatie.

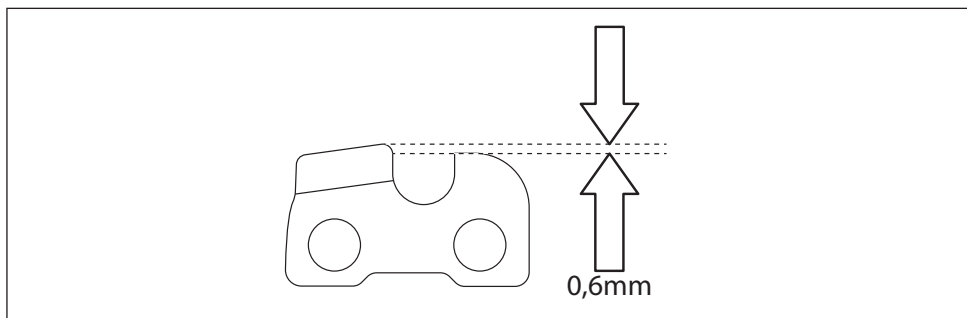
De ketting slijpen:

Voor een zuivere en nauwkeurige snede moet de ketting regelmatig worden onderhouden. De onderstaande punten helpen u bepalen of de ketting moet worden geslepen:

- Het zaagsel is fijn of stoffig.
- U moet kracht zetten om een tak te kunnen zagen.

Neem echter uw voorzorgsmaatregelen:

- Een slechte slijphoek kan een krachtige terugslag veroorzaken.
- De dieptesteller bepaalt de diepte waarmee de ketting zal zagen, en dus de grootte van het zaagsel. Te veel diepte vergroot het risico op vastlopen en terugslag aanzienlijk. Een te ondiepe diepte maakt het moeilijk om te werken en vermindert de efficiëntie van de machine.
- De optimale diepte is 0,6 mm, zoals omschreven in onderstaande afbeelding:

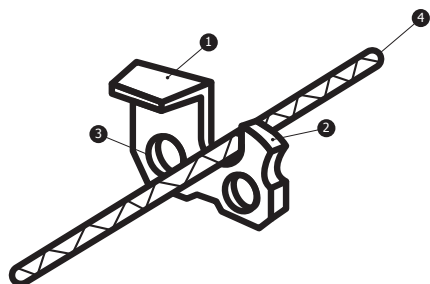


- Als de ketting in contact komt met een vast voorwerp (spijker, schroef, steen) Stop het werk onmiddellijk en controleer de staat van de schakels en de geleider. Een beschadigde ketting moet worden vervangen.

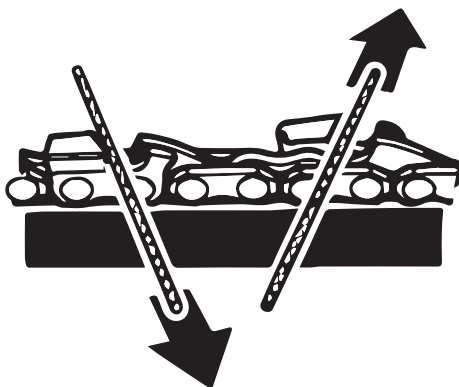
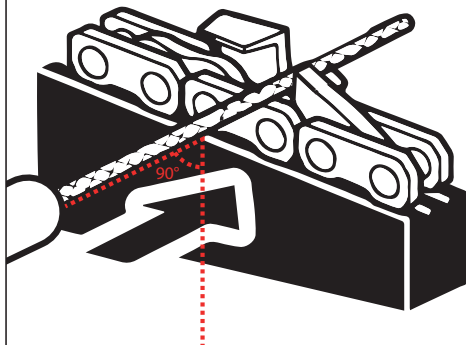
Als u de schakels wilt slijpen, let er op dat u de oorspronkelijke snijhoeken niet verandert en de bewerkingen op een uniforme manier uitvoert op alle schakels van de ketting:

- Draai de ketting vast met behulp van de spanschroef, op zo'n manier dat de ketting niet van links naar rechts kan bewegen. Om deze bewerkingen uit te voeren moet u de betreffende schakel (beiteltandschakel) in het midden van de geleider te plaatsen, aan de bovenkant. Draag leren tuinhandschoenen en een beschermend masker.
- Gebruik een ronde vijl, evenals een bankschroef om het bij elkaar te houden.
- Vij op zo'n manier dat de tand scherp is, maar de schakel niet wordt aangeraakt, om de ketting niet te verzwakken.
- Ga op een vaste manier te werk, ga niet heen en weer met de vijl, en haal de vijl eruit na iedere passage.
- Alle schakels moeten op eenzelfde manier worden verwerkt. Verwijder het vijlsel na elke sessie met een borstel.

Beiteltandschakel

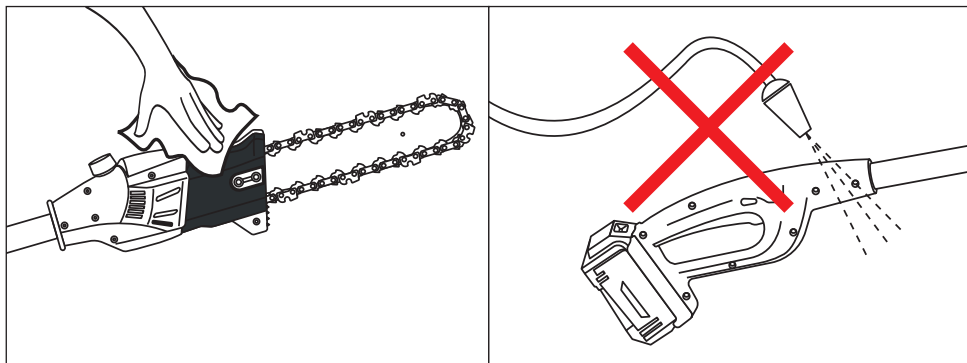


1. Dak
2. Dieptesteller
3. Klinknagelgat
4. Vijl



Reiniging:

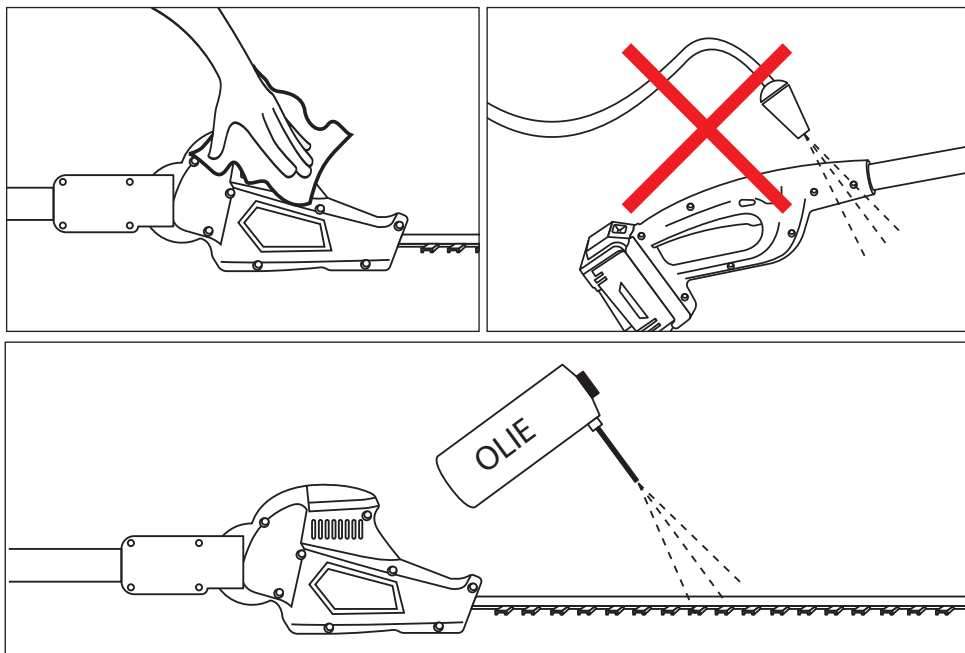
- Verwijder de batterij en verwijder alle plantresten en stof, bij de ventilatieopeningen, groeven, schakels, geleider, buizen... Het is het beste om een stofzuiger of luchtcompressor te gebruiken, u kunt het ook met een vochtige doek afvegen. Gebruik geen water bij de motor.
- Het is absoluut noodzakelijk om het volledige product te controleren op beschadigde of ontbrekende onderdelen. Controleer alles en draai alle schroeven aan indien nodig.
- Maak de plastic delen van het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die plastic onderdelen kunnen beschadigen of een elektrische schok kunnen veroorzaken.
- Na elk gebruik kunt u met een kwast een laag olie op de ketting en de kettinggeleider aanbrengen, om corrosie te voorkomen. Plaats vervolgens de kettingkast.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar het apparaat niet in de buurt van bijtende stoffen, zoals meststoffen, verdunners of brandstoffen.
- Bedek uw gereedschap niet met een waterdicht afdekzeil; door condensatie kan de aanwezige vochtigheid de metalen en elektronische componenten van uw machine beschadigen.



ONDERHOUD VAN DE HEGGENSCHAAR

Reinigen:

- Verwijder de batterij en verwijder alle plantresten en stof bij ventilatieopeningen, groeven, messen, buizen etc. Het is het beste om een stofzuiger of luchtcompressor te gebruiken, u kunt het ook met een vochtige doek afvegen. Gebruik geen water bij de motor.
- Het is absoluut noodzakelijk om het volledige product te controleren, of er geen onderdeel is beschadigd of ontbreekt. Controleer alle schroeven en draai deze aan indien nodig.
- Maak de plastic delen van het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die de plastic onderdelen kunnen beschadigen of elektrocutie kunnen veroorzaken.
- Na elk gebruik kunt u op de messen een laag olie aanbrengen met een borstel om corrosie te voorkomen, en plaats de beschermkap terug.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar het apparaat niet in de buurt van bijtende stoffen, zoals meststoffen, verdunners of brandstoffen.
- Bedek uw gereedschap niet met een waterdicht dekzeil; door condensatie kan het aanwezige vocht de metalen en elektronische componenten van uw machine aantasten.



BATTERIJ

Verwijder de batterij en bewaar deze op een droge plaats, indien mogelijk in huis. Als u de batterij voor een langere periode wilt opslaan, raden wij u ten zeerste aan om deze gedeeltelijk op te laden (30 tot 50%); Lithium-ionbatterijen zijn gevoelig voor ontladen, als het oplaadniveau onder het minimum komt riskeert u dat de batterij onbruikbaar wordt. Li-ionbatterijen zullen grotendeels ontladen wanneer ze niet worden gebruikt. Als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, laadt hem dan eens in de 8 weken op. Het verwijderen van de batterij is niet nodig voor opslag van een week of minder.

BATTERIJ RECYCLING

De batterijcomponenten bevatten giftige en bijtende stoffen, en horen niet thuis in de natuur en mogen niet met het huishoudelijk afval weggegooid worden. Om alle risico's voor het milieu te voorkomen, moet u zich ontdoen van uw batterij als volgt:

- Dek de polen van de batterij met plakband af.
- Probeer de batterijcomponenten niet te demonteren of openen.
- Indien er lekkage aanwezig is, gelieve dan rekening te houden dat deze corrosief en giftig is. Gebruik in dat geval handschoenen.
- Gelieve de batterij niet samen met huishoudelijk afval weg te gooien.
- Verbrand de batterij nooit.
- Breng de batterij naar een afvalverwerkingsbedrijf of een erkend recyclingbedrijf.

RECYCLEREN VAN UW ELEKTRISCHE APPARAAT OP BATTERIJ

De componenten van uw elektrische machine kunnen schadelijke bestanddelen bevatten voor het milieu en mogen niet in de natuur of met het huishoudelijk afval weggegooid worden.

Om alle risico's voor de planeet te voorkomen, dient u zich te ontdoen van uw gereedschap als volgt:

- Probeer de apparaatonderdelen niet te demonteren of openen.
- Verbrand het apparaat niet.
- Breng de onderdelen naar een afvalverwerkingsbedrijf of een erkend recyclingbedrijf.



PROBLEEMOPLOSSING

HOOGSCNOEIER

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet	De batterij is ontladen	Laad de batterij volgens de instructies
	De batterij is niet goed ingeschakeld	Om te verzekeren dat de batterij goed gelaatst is, zorg ervoor dat de batterij goed vastgeklemd is
De motor loopt, de ketting beweegt niet	De ketting zit te strak	Maak de ketting los volgens de spanningsinstructies
	De ketting is niet goed in de rail geplaatst.	Raadpleeg de rubriek «Bevestiging van de ketting» P.52 tot 54 en «Spanning van de ketting» P.55, Controleer of de geleider en de ketting niet zijn beschadigd.
Het apparaat rookt tijdens het gebruik	De ketting is te strak of het oliereservoir is leeg	Maak de ketting los door de spanningsinstructies te volgen of vul het oliereservoir

HEGGENSCHAAR

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet	De batterij is leeg	Laad de batterij op volgens de instructies
	De batterij is niet correct vastgeklemt	Om te verzekeren dat de batterij goed vast zit, zorg dat deze vastklikt
De motor werkt maar er gebeurt niets	Heggenschaar beschadigd	Gebruik het apparaat niet. Neem contact op met de VOLTR/Alice's Garden after-sales service
De motor forceert, het mes beweegt niet	Mes geblokkeerd	Controleer de staat van het mes; of deze gebogen is of dat een element het mes blokkeert.
Het apparaat rookt tijdens het gebruik	Heggenschaar beschadigd	Gebruik het apparaat niet. Neem contact op met de VOLTR/Alice's

CONFORMITEIT

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

EC Declaration of Conformity

WIJ DECLAREREN DAT

We hereby declare,

DE VOLGENDE APPARAAT AAN DE DESBETREFFENDE FUNDAMENTELE VEILIGHEIDS -EN GEZONDHEIDSEISEN VOLDOET, OP BASIS VAN HET ONTWERP EN HET TYPE, ZOALS DOOR ONS IN OMLOOP GEBRACHT IS.

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

BIJ EEN WIJZIGING VAN HET APPARAAT DIE NIET DOOR ONS IS GOEDGEKEURD, ZAL DEZE VERKLARING ZIJN GELDIGHEID VERLIEZEN.

In case of alteration of the machine, that was not coordinated with us, this declaration will lose its validity.

Apparaat-aanduiding Machine description	Multifunctioneel gereedschap 2 in 1 (20V)	
	Heggschaar	Hoogsnoeier
Machinetype Machine type	ELR01-CA5-410	LLR51-UCB180-200
Ingangsspanning Rated voltage	100-240V / 50-60 Hz	
Europese richtlijnen Applicable EC Directives	2006/42/EC	2006/42/EC
	2004/108/CE	2014/30/EU
	2011/65/EU	2011/65/EU
	2000/14/EC gewijzigd bij 2005/88/EC	2000/14/EC gewijzigd bij 2005/88/EC
Toegepaste gehar-mo-niseerde normen Applicable Harmonized Standards	EN 60745-2-15:2009+A1:10	EN 60745-1:2009/A11:2010
	EN 60745-1:2009+A11:10	EN ISO 11680-1:2011
	EK9-BE-77V2-2:2012	AfPS GS 2014:01 PAK
	EK9-BE-89:2014	
	EN ISO 10517:2009+A1:13	EN 55014-1:2006/A2:2011
	ZEK 01.4-08 PAH	EN 55014-2:1997/A2:2008
	EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011	
	EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008	
	EN 60335-2-29:2004 + A2:10	EN 60335-2-29:2004 + A2:10
	EN 62233:2008	EN 62233:2008
	EK1 557-13:2013	EK1 557-13:2013
	EN 60335-1:2012 + A11:14	EN 60335-1:2012 + A11:14
Lader-Batterij Charger - Battery	AfPS GS 2014:01 PAK	AfPS GS 2014:01 PAK
	EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011	EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
	EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008	EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013	EN 61000-3-3:2013
	IEC 62133:2012 (tweede editie) voor batterijpack	IEC 62133:2012 (tweede editie) voor batterijpack

TECHNISCHE KENMERKEN

	Heggenschaar	Hoogsnoeier
Artikelreferentie	ELR01-CA5-410	LLR51-UCB180-200
Spanning	18V	18V
Snijlengte	410mm	200mm
Snijdiameter	15mm	
Toerental stationair	1150 tr/min	2100 tr/min
Oliereservoir (voor ketting)		60mL
Gewicht (zonder batterij)	3.49 kg	3.54 kg
Steek		3/8" (9,32mm)
Snelheid ketting		3,5 m/s
Type ketting en kettinggeleider		Oregon 20,2cm (8")
Referentie ketting		91P033XX
Referentie geleider		080NDEA318
Dikte van de schakels (ketting)		1,3mm
Aantal schakels van de ketting (waaronder snijdend)		33 (16)
Handvat	1785 - 2610 mm	1730-2555 mm

Batterij	
Batterijreferentie	CB180.15T
Spanning	18 V
Capaciteit	1,5 Ah
Batterijvermogen	27 Wh
Gewicht	0,38 kg
Batterij-autonomie	45min (voor heggenschaar) / 25min (voor hoogsnoeier)

Lader	
Laderreferentie	JLH12210400G
Laderspanning	100-240 V / 50-60 Hz
Laderuitgangsspanning	21 V
Laderuitgangsstroom	400 mA
Ladervermogen	15 W
Oplaadtijd	3 à 5 heures
Gewicht	0.13 kg

GELUID EN TRILLINGEN

De geluids- en trillingswaarden zijn conform de EN 60745-normen.

	Heggenschaar	Hoogsnoeier
Geluidsdrukniveau LPA	76,8 dB (A)	68,9 dB (A)
Gemeten geluidsvermogensniveau LWA	86,9 dB (A)	88,9 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA	92,0 dB (A)	93,0 dB (A)
Onzekerheid K	3 dB (A)	
Trillingsemissiewaarde Ah	2,87 m/s ²	1,63 m/s ²
Onzekerheid K	1,5 m/s ²	

WAARSCHUWING:

Het werkelijke niveau van de trillingsemissie kan afwijken van de in deze handleiding aangegeven waarde, naargelang van het type en de wijze van gebruik. Om de belasting door trillingen gedurende een bepaalde werkperiode goed te kunnen inschatten, gelieve ook rekening te houden met de stilstandtijd of stationair draaien van het apparaat. Dat kan resulteren in een significante vermindering van het belastingvolume van de trillingen gedurende de totale werktijd.

LET OP!

Om stoornissen van de bloedsomloop van de handen door trillingen te voorkomen, is het noodzakelijk om pauzes te nemen tijdens het werken. Probeer trillingen te minimaliseren. Om trillingen te verminderen, raden wij aan handschoenen te dragen en niet te lang aan één stuk door te werken.

GARANTIE

- VOLTR/Alice's Garden garandeert alle onderdelen van uw apparaat tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de consument.
- Als een onderdeel defect is bevonden tijdens de garantieperiode, dan is de enige oplossing de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, in opdracht van de after-sales service van VOLTR/ Alice's Garden.
- De garantie van Alice's Garden (WALIBUY) bestaat uit het vervangen van beschadigde onderdelen. De verzendkosten zijn voor rekening van de koper.
- Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik of niet-goedgekeurde reparatie. Bij terugzending van het defecte product naar onze werkplaats, zal het worden beoordeeld waarna u op de hoogte wordt gebracht van de reparaties.
- Onze producten zijn ontworpen voor privégebruik. Gebruik in een professionele setting zal alle garanties ongeldig maken.

LIJST VAN UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Schade, storingen of defecten te wijten aan oorzaken van externe oorsprong.
- Fouten als gevolg van de wijziging van de bouw en de originele kenmerken van het apparaat.
- Storingen door onderdelen die niet aanbevolen zijn door de fabrikant.
- Instellingen die voor de gebruiker toegankelijk zijn zonder het apparaat te demonteren.
- De kosten voor ingebruikstelling, afstelling, reiniging en niet-opeenvolgende tests met gegarandeerde schade.
- De aanwijzingen van de fabrikant niet volgen.
- Reparaties en schade aan het apparaat na reparatie door iemand anders dan een hersteller van onze werkplaats, of zonder onze toestemming.
- Noodreparaties of tijdelijke reparaties en de gevolgen van de mogelijke verergering van de daaruit voortvloeiende schade.
- Schade als gevolg van corrosie, oxidatie of slechte aansluiting.
- Vervanging van ontbrekende of beschadigde onderdelen bij ontvangst die niet gemeld zijn op de pakbon.
- De vervanging van slijtageonderdelen*.

* Uw VOLTR-apparaat is onder de wettelijke garantie beschermd. Maar het apparaat is samengesteld uit slijtdelen. Deze onderdelen zullen bij normaal huishoudelijk gebruik verslijten. Ze zullen na verloop van tijd vervangen moeten worden, na goedkeuring van de after-sales service VOLTR/ Alice's Garden. Indien de slijtdelen echter een fabricagefout of ander defect vertonen, dan kunnen ze niet in het kader van de garantie worden opgenomen:

- Kettinggeleider
- Ketting
- Mes
- Batterij
- Oliedop

IMPORTÉ PAR WALIBUY SAS
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANCE
FR 📞 : 0805 650 000 - BE 📞 : 081 280 149

Service après vente : sav.voltr.com - sav.alicesgarden.be

IMPORTADO POR WALIBUY SPAIN SL
Ed Palau de Mar, Plaça Pau Vila 1, oficina 3B3, 08039 BARCELONA - ESPAÑA
ES 📞 : 931 993 006 / 911 337 937

Servicio postventa : desistimiento.alicesgarden.es/defecto

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN UK LTD
Office G07, Dowgate Hill House, EC4R 2SU London - UNITED KINGDOM
EN 📞 : 0121 790 0289

After sales service: return.alicesgarden.co.uk/defective

INGEVOERD DOOR WALIBUY SAS
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANKRIJK
NL 📞 : 020 - 262 1095 - BE 📞 : 033 313 383

After-sales : aftersales.alicesgarden.nl - aftersales.alicesgarden.be

IMPORTADO PARA WALIBUY SPAIN SL
Ed Palau de Mar, Plaça Pau Vila 1, oficina 3B3, 08039 BARCELONA - ESPAÑA

 **PT : 300 505 955**

Serviço pós-venda : **livreresolucao.alicesgarden.pt/defeito**

IMPORTATO DA WALIBUY ITALIA S.R.L
Via Torino 60, 20123 MILANO - ITALIA

 **IT : 0039-02 87368397**

Contatto : **contatto@alicesgarden.it**

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN OUTDOOR PTY LTD
SHOP 1, 1 Denham Street Bondi 2026 NSW - AUSTRALIA

 **AU : 1300 827 171**

Contact: **service@alicesgarden.com.au**

